



ELECTRONIC PIANO

P-80

MANUALE DI ISTRUZIONI



MESSAGGIO SPECIALE

Questo prodotto utilizza una fonte di alimentazione esterna (adattatore). NON collegatelo ad alcun tipo di alimentazione esterna o adattatore diversi da quelli descritti nel manuale di istruzioni, indicati sull'unità o raccomandati specificamente dalla Yamaha.

ATTENZIONE: Non appoggiate oggetti sul cavo di alimentazione dello strumento né sistemate l'apparecchio in una posizione nella quale si possa camminare sui cavi. Non si raccomanda l'uso di prolunghe. In caso di necessità, per un cavo fino a 7,5 metri, il diametro minimo è 18 AWG (un valore della scala American Wire Gauge). **NOTA:** al decrescere del valore del numero AWG aumenta la conduttanza. Per cavi più lunghi, rivolgetevi ad un elettricista.

Questo strumento dovrebbe essere usato solo con i componenti forniti o raccomandati dalla Yamaha. Se vengono usati una base mobile (su ruote), un rack o un supporto, seguite le istruzioni e le avvertenze che accompagnano il prodotto.

LE SPECIFICHE TECNICHE SONO SOGGETTE A MODIFICHE: Le informazioni contenute in questo manuale sono da considerarsi esatte al momento della stampa. La Yamaha si riserva il diritto di cambiare o modificare le specifiche tecniche in qualsiasi momento, senza preavviso e senza obbligo di aggiornare gli apparecchi esistenti.

Questo strumento, da solo o usato con amplificatori, cuffia o altoparlanti, può produrre livelli di suono in grado di provocare sordità permanente. NON fate funzionare a lungo lo strumento con il volume troppo alto o comunque fastidioso. Se accusate disturbi uditivi come fischi o abbassamento dell'udito, rivolgetevi ad uno specialista. **IMPORTANTE:** Più il suono è forte, più è breve il periodo in cui si verifica il danno.

Alcuni prodotti elettronici Yamaha possono disporre di panche e/o dispositivi di montaggio accessori che costituiscono parte integrante dello strumento oppure vengono forniti come accessorio opzionale. Alcuni di questi articoli sono progettati per essere assemblati o montati dal rivenditore. Accertatevi che la panca sia stabile e che gli eventuali dispositivi di montaggio opzionali siano ben fissati PRIMA di usarli. La panca fornita dalla Yamaha è stata progettata unicamente per sedersi e non per altri usi.

AVVERTENZA: Le spese di riparazione dovute ad una mancata conoscenza del funzionamento di un effetto o di una funzione (quando l'unità opera come previsto) non sono coperte da garanzia da parte della Yamaha. Vi consigliamo di studiare attentamente questo manuale prima di ricorrere al servizio di assistenza.

La Yamaha produce strumenti sicuri anche dal punto di vista ambientale. A questo proposito, leggete le seguenti avvertenze:

Batteria: È possibile che questo strumento contenga una pila non ricaricabile che, nel caso, viene venduta separatamente. La durata media di questo tipo di pila è di circa cinque anni. Quando se ne rendesse necessaria la sostituzione, contattate un tecnico specializzato per effettuarla.

Questo apparecchio può usare anche pile comuni, alcune delle quali possono essere ricaricabili. Accertatevi che la pila sia ricaricabile, prima di effettuare tale operazione, e che il caricatore sia adatto.

Quando inserite le pile, non mischiate mai le pile vecchie con le nuove o di marche differenti. Le pile DEVONO essere installate correttamente, altrimenti potrebbero verificarsi surriscaldamento e rottura dell'involucro delle pile stesse.

Attenzione: Non tentate di smontare o incenerire alcun tipo di pila. Ricordate che le pile non devono essere lasciate a portata di mano dei bambini. Disfateli delle pile scariche secondo le leggi del vostro Paese, consultando il vostro rivenditore.

Avvertenza per l'ambiente: Se questo apparecchio risultasse irrimediabilmente danneggiato, vi preghiamo osservare tutte le leggi locali relative alla distruzione di prodotti contenenti piombo, pile, plastica ecc. Se il rivenditore non fosse in grado di consigliarvi, rivolgetevi direttamente alla Yamaha.

POSIZIONE DELLA PIASTRINA: Il disegno sottostante indica l'ubicazione della piastrina relativa a questo apparecchio, sulla quale appaiono il modello, il numero di serie, l'alimentazione ecc. Dovreste annotare il numero di serie e la data dell'acquisto nello spazio previsto qui di seguito e conservare questo manuale come documento permanente del vostro acquisto.

Modello _____

N° di serie _____

Data dell'acquisto _____

CONSERVATE QUESTO MANUALE!

PRECAUZIONI

LEGGETE ATTENTAMENTE PRIMA DI PROCEDERE

* Vi preghiamo di conservare queste precauzioni in un posto sicuro per future consultazioni.



AVVERTENZA

Seguite sempre le precauzioni di base elencate qui di seguito per evitare la possibilità di danni seri o eventuale pericolo di morte derivante da scossa elettrica, corto circuito, danni, incendio o altri pericoli. Queste precauzioni non sono esaustive:

- Non aprite lo strumento né tentate di disassemblare i componenti interni o di modificarli in alcun modo. Lo strumento non contiene componenti assistibili dall'utente. Se vi sembra che l'apparecchio non funzioni correttamente, smettete immediatamente di utilizzarlo e fatelo controllare da personale di assistenza tecnica Yamaha qualificato.
- Non esponete lo strumento alla pioggia, e non utilizzatelo in prossimità di acqua o in condizioni in cui esso possa essere soggetto ad umidità. Evitate di appoggiare contenitori con liquidi che possano penetrare in qualsiasi apertura.
- Se il cavo di alimentazione dell'adattatore o la spina vengono in qualche modo danneggiati, o se vi è un'improvvisa perdita di suono durante l'impiego dello strumento oppure se si manifesta cattivo odore o fumo che vi sembra essere causato dallo strumento, spegnetelo subito, scollegate la spina dalla presa e fate ispezionare lo strumento da personale di assistenza tecnica Yamaha qualificato.
- Usate soltanto l'adattatore specificato (PA-3B o uno equivalente suggerito dalla Yamaha). L'impiego di un adattatore diverso può danneggiare lo strumento o causare surriscaldamento.
- Prima di pulire lo strumento, staccate sempre la spina dalla presa di corrente. Non inserite né toglie la spina con le mani bagnate.
- Controllate periodicamente l'integrità della spina e toglie qualsiasi particella di sporco o polvere che possa essersi accumulata su di essa.



ATTENZIONE

Seguite sempre le precauzioni di base sotto elencate per evitare la possibilità di ferimenti a voi o ad altri oppure di danneggiare lo strumento o la proprietà altrui. Queste precauzioni non sono esaustive:

- Evitate di posizionare il cavo di alimentazione in prossimità di fonti di calore come radiatori o caloriferi e non piegatelo eccessivamente per evitare di danneggiarlo. Evitate inoltre di appoggiare sul cavo oggetti pesanti oppure di posizionarlo in un luogo dove qualcuno lo possa calpestare.
- Quando estraete la spina dalla presa, afferrate sempre la spina senza tirare il cavo. In caso contrario potreste danneggiare il cavo.
- Non collegate lo strumento ad una presa elettrica utilizzando una spina multipla. In caso contrario potreste ottenere una qualità di suono inferiore o anche causare surriscaldamento nella presa.
- Estraete la spina dalla presa quando non intendete utilizzare lo strumento per lunghi periodi di tempo oppure durante i temporali.
- Prima di collegare lo strumento ad altri componenti elettronici, spegnete tutti i componenti. Prima di accendere o spegnere tutti i componenti, impostate i livelli di volume al minimo.
- Non esponete lo strumento a polvere o vibrazioni eccessive oppure a temperature estreme (ad esempio alla luce solare diretta, in prossimità di un calorifero oppure all'interno di un'automobile durante le ore diurne) per evitare la possibilità di deformazione del pannello o danni ai componenti interni.
- Non usate lo strumento in prossimità di altri apparecchi elettrici come televisori, radio o altoparlanti, poiché ciò può causare un'interferenza tale da compromettere il regolare funzionamento degli altri apparecchi.
- Non posizionate lo strumento in un luogo instabile dove può cadere.
- Prima di spostare lo strumento, toglie tutti i cavi collegati.
- Quando pulite lo strumento, utilizzate un panno morbido e asciutto. Non usate solventi per vernici, diluenti, fluidi per la pulizia o panni imbevuti di sostanze chimiche. Inoltre, non appoggiate sullo strumento oggetti di plastica o di vinile, poiché essi potrebbero scolorire il pannello o la tastiera.
- Non appoggiatevi sullo strumento, e non collocate su di esso oggetti pesanti. Non applicate eccessiva forza sui pulsanti, interruttori e connettori.
- Non utilizzate lo strumento ad un livello di volume alto per un periodo eccessivamente lungo, perché ciò potrebbe causarvi una perdita permanente dell'udito. Se accusate una diminuzione dell'udito o altri disturbi (fischi e altri rumori nell'orecchio) consultate un medico.

■ SALVATAGGIO DEI DATI DELL'UTENTE

- Salvate tutti i dati su un dispositivo esterno come il MIDI Data Filer MDF3 Yamaha, per evitare di perdere dati importanti a causa di un malfunzionamento o di un errore operativo dell'utilizzatore.

La Yamaha non può essere ritenuta responsabile per danni causati da un uso improprio o da modifiche allo strumento, nonché per la perdita o la distruzione di dati.

Quando lo strumento non viene utilizzato, spegnetelo sempre.

Introduzione

Vi ringraziamo per aver scelto il Piano elettronico Yamaha P-80. Il vostro P-80 è uno strumento musicale di alto prestigio che utilizza l'avanzata tecnologia musicale Yamaha. Trattato con l'opportuna attenzione, vi darà anni di soddisfazione musicale.

- Il campionamento stereo delle voci di pianoforte acustico offrono un realismo ed una capacità espressiva senza precedenti, mentre il sistema di generazione suono AWM (Advanced Wave Memory) mette a vostra disposizione riproduzioni ricche e autentiche di tutte le altre voci.
- La risposta dinamica, simile al tocco del pianoforte — regolabile in 4 livelli — consente un eccezionale controllo espressivo.
- Il modo Dual permette di suonare simultaneamente due voci.
- Il modo Split permette l'esecuzione di differenti voci nelle sezioni riservate alla mano destra e alla mano sinistra.
- Il pedale del sustain include un effetto di risonanza naturale per le voci di pianoforte, simulando la risonanza delle corde e della cassa armonica dei pianoforti acustici tradizionali.
- La funzione Metronome, con la scansione del tempo variabile, facilita la possibilità di esercitarsi.
- Il registratore digitale a 2 tracce vi consente di registrare ed eseguire in playback qualsiasi cosa abbiate suonato sulla tastiera.
- La compatibilità MIDI ed un'ampia gamma di funzioni MIDI consentono di sfruttare il P-80 all'interno di sofisticati sistemi MIDI musicali.
- Interfaccia incorporata per il collegamento diretto a personal computer con software musicali avanzati.

Per sfruttare appieno le caratteristiche e la potenzialità del vostro P-80, vi raccomandiamo di leggere attentamente questo manuale e di conservarlo in un luogo sicuro per future consultazioni.

Accessori compresi

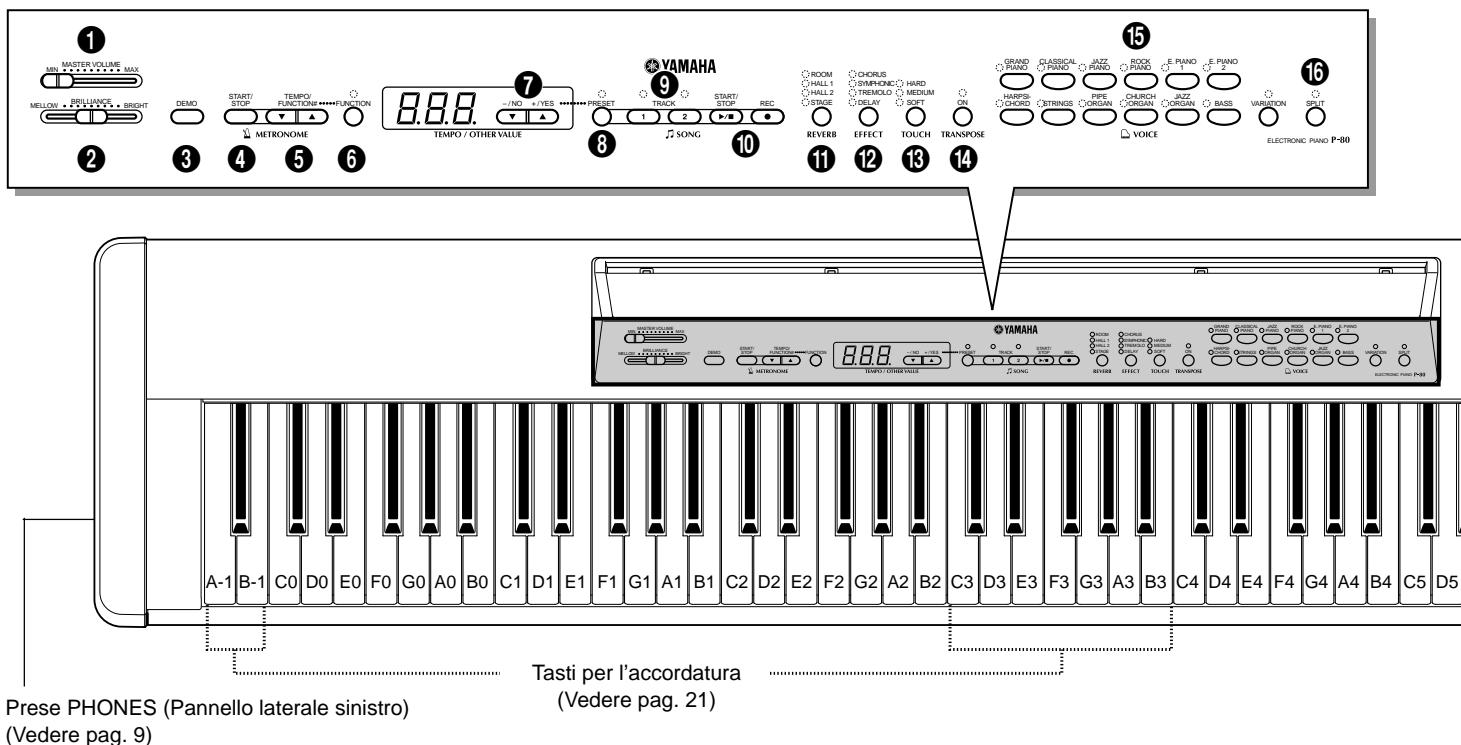
- **Manuale di istruzioni**
- **Leggio**
- **Pedale Sustain**
- **Adattatore PA-3B AC** (incluso o opzionale, secondo l'area di commercializzazione del prodotto)

Sommario

Il pannello di controllo	6
Collegamenti	8
Selezione ed esecuzione delle voci	10
Esecuzione dei brani dimostrativi	11
■ Demo Voice	11
■ Preset Song	12
■ Preset Song A-B Repeat	13
■ Cancellazione della parte Preset Song	14
• Synchro Start	14
Il Modo Dual	15
• Altre funzioni del modo Dual	15
Il Modo Split	16
• Selezione delle voci Right e Left	16
• Impostazione del punto di split	16
• Altre funzioni del modo Split	16
Reverb	17
• Regolazione della profondità del riverbero	17
Effect	18
• Regolazione della profondità dell'effetto	18
Brilliance	19
Trasposizione	19
Touch Sensitivity	20
Accordatura	21
• Accordatura crescente	21
• Accordatura decrescente	21
• Per ripristinare il pitch standard	21
Il metronomo & il controllo Tempo	22
■ Il metronomo	22
• Divisione del tempo per il metronomo	22
• Funzione Volume del metronomo	22
■ Controllo del tempo	22
Impiego del registratore User Song	23
■ Registrazione	23
• Modifica delle impostazioni iniziali	24
• Cancellazione di una singola traccia	24
■ Playback	25
• Synchro Start	25
Il modo Function	26
• Per selezionare una funzione	26
■ F1: Tuning	27
■ F2: Scale	27
F2.1: Scale	27
F2.2: Base Note	27
■ F3: Funzioni del modo Dual	28
F3.1: Dual Balance	28
F3.2: Dual Detune	28
F3.3: 1st Voice Octave Shift	28
F3.4: 2nd Voice Octave Shift	28
F3.5: 1st Voice Effect Depth	29
F3.6: 2nd Voice Effect Depth	29
F3.7: Reset	29
■ F4: Funzioni del modo Split	29
F4.1: Split Point	29
F4.2: Split Balance	29
F4.3: Right Voice Octave Shift	30
F4.4: Left Voice Octave Shift	30
F4.5: Right Voice Effect Depth	30
F4.6: Left Voice Effect Depth	30
F4.7: Damper Range	30
F4.8: Reset	30
■ F5: Soundboard Depth	30
■ F6: Metronome Volume	31
■ F7: Preset Song Part Cancel Volume	31
■ F8: Funzioni MIDI	32
• Una breve Introduzione alla MIDI	32
F8.1: MIDI Transmit Channel Selection	32
F8.2: MIDI Receive Channel Selection	32
F8.3: Local Control ON/OFF	33
F8.4: Program Change ON/OFF	33
F8.5: Control Change ON/OFF	34
F8.6: MIDI Transmit Transpose	34
F8.7: Panel/Status Transmit	34
F8.8: Bulk Data Dump	34
■ F9: Funzioni di Backup	35
F9.1: Voice	35
F9.2: MIDI	35
F9.3: Tuning	35
F9.4: Soundboard Depth	35
Collegamento con un Personal Computer	36
• Con un computer serie Apple Macintosh	36
• Con un computer serie BM-PC/AT	37
Richiamo dei Preset della fabbrica	38
Inconvenienti e rimedi	38
Elenco dei brani dimostrativi e delle Preset Song	39
Elenco delle regolazioni della fabbrica	40
Formato dei dati MIDI	41
Tabella di implementazione MIDI	45
Specifiche tecniche	46



Il pannello di controllo



1 Controllo [MASTER VOLUME]

Il controllo [MASTER VOLUME] regola il livello di uscita del P-80. Il controllo [MASTER VOLUME] regola anche il volume delle cuffie se sono inserite nella presa PHONES (pag. 9).

2 Controllo [BRILLIANCE]

Il controllo [BRILLIANCE] regola la tonalità o “timbro” del suono prodotto, da un suono “cupo” ad uno “brillante”.

3 Pulsante [DEMO]

Attiva il modo playback delle demo in cui potete selezionare il playback di differenti sequenze dimostrative per ciascuna delle voci del P-80. I dettagli a pagina 11.

4 Pulsante [START/STOP] METRONOME

Inserisce ed esclude la scansione metronomica. I pulsanti [TEMPO/FUNCTION# ▼, ▲] vengono usati per impostare la velocità del tempo di scansione del metronomo. I pulsanti [-/NO ▼] e [+ /YES ▲] vengono usati per cambiare la divisione del tempo (beat), se usati mentre viene tenuto premuto il pulsante METRONOME [START/STOP] — pag. 22.

5 Pulsanti [TEMPO/FUNCTION# ▼, ▲]

Questi pulsanti regolano il tempo della funzione “Metronome” nonché il tempo di playback della funzione “Song”. La gamma del tempo varia da 32 a 280 beat o movimenti al minuto — pag. 22. Questi stessi pulsanti vengono usati per selezionare le funzioni— pag. 26.

6 Pulsante [FUNCTION]

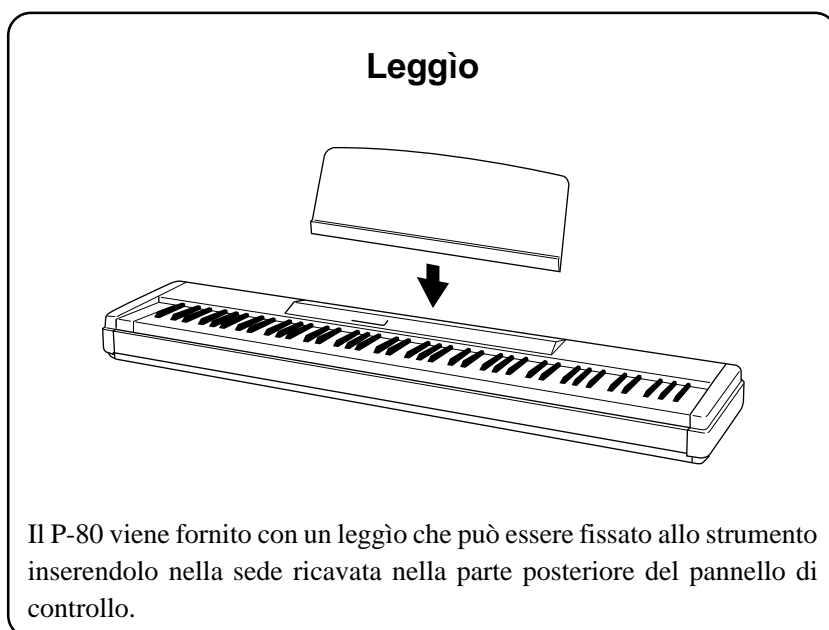
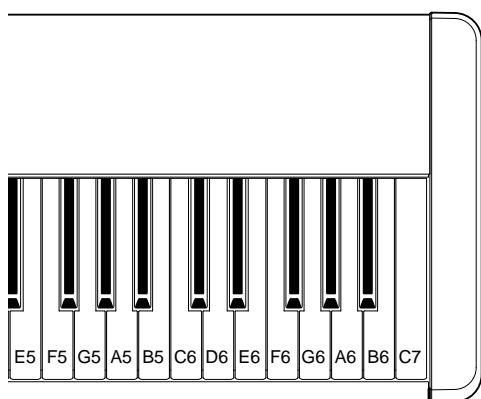
Questo pulsante dà accesso ad una gamma di funzioni di tipo “Utility” — comprese le funzioni MIDI — che enfatizzano in modo significativo la versatilità dello strumento. Vedere a pag. 26 i dettagli.

7 Pulsanti [-/NO ▼], [+ /YES ▲]

Questi pulsanti servono a selezionare un numero di song preset per il playback, e sono usati anche per regolare dei parametri (cioè le loro funzioni “-/NO” e “+ /YES”).

8 Pulsante SONG [PRESET]

Attiva il modo preset song . Quando è attivo questo modo, potete usare i pulsanti [-/NO ▼], [+ /YES ▲] per selezionare una delle 50 song.



9 Pulsanti TRACK [1] e [2]

Il P-80 ha un registratore a 2 tracce, e questi pulsanti vengono usati per selezionare la traccia/le tracce da registrare o riprodurre in playback. Vedere i dettagli a pag. 23.

10 Pulsanti SONG [START/STOP] e [REC]

Controllano il registratore di user song del P-80, consentendovi di registrare ed eseguire il playback di qualsiasi cosa suoniate sulla tastiera.

11 Pulsante [REVERB]

Il pulsante [REVERB] seleziona vari effetti di riverbero digitale che potete usare per conferire al suono una profondità particolare. Vedere pag. 17 per i dettagli.

12 Pulsante [EFFECT]

Seleziona vari effetti che conferiscono al suono una maggiore profondità e un senso di animazione.

13 Pulsante [TOUCH]

Il pulsante [TOUCH] facilita la regolazione della risposta dinamica della tastiera del P-80 per adattarla al vostro stile di esecuzione. A pag. 20 i dettagli.

14 Pulsante [TRANSCOPE]

Il pulsante [TRANSCOPE] vi permette di accedere alla funzione TRANSCOPE del P-80 (per spostare il pitch (intonazione) di tutta la tastiera in modo ascendente o discendente con intervalli di semitoni).

15 Pulsanti VOICE & pulsante [VARIATION]

Basta premere uno dei selettori per scegliere la voce corrispondente. Il LED del selettore si accende per indicare quale voce è selezionata. Premete il pulsante [VARIATION] in modo che il suo LED si accenda, per poter selezionare una variazione della voce selezionata in quel momento.

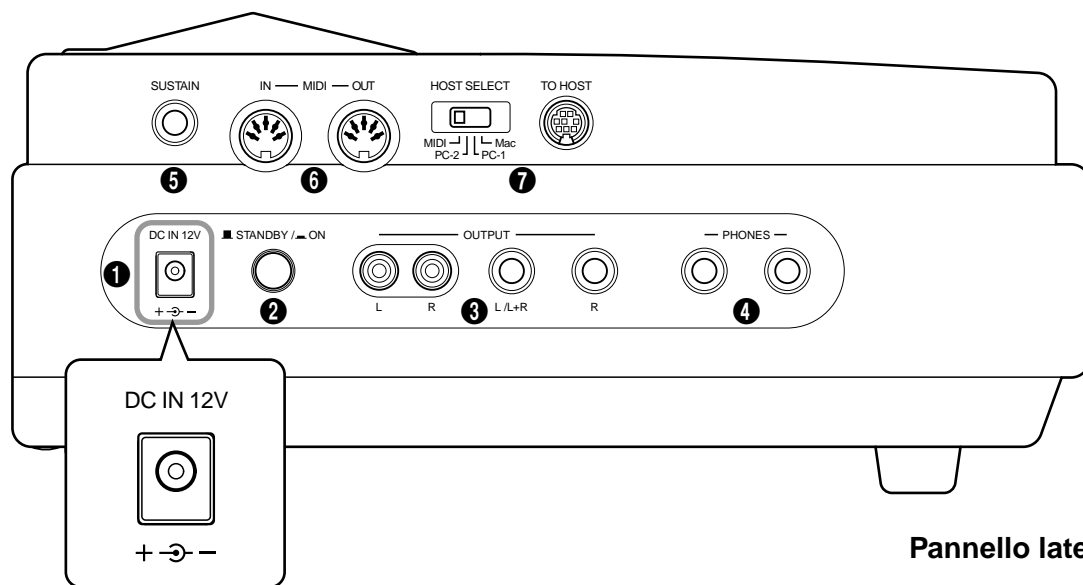
Esiste anche un modo dual in cui è possibile suonare simultaneamente per tutta l'estensione della tastiera (vedere a pag. 15 i dettagli), ed un modo split che permette di suonare voci differenti con la mano sinistra e destra (vedere pag. 16 per i dettagli).

16 Pulsante [SPLIT]

Attiva il modo split, in cui con le sezioni della tastiera riservata alla mano destra o sinistra possono essere suonate voci differenti. Per i dettagli vedere pag. 16.



Collegamenti



Pannello laterale

1 DC IN 12V Jack

Accertatevi che l'interruttore STANDBY/ON del P-80 sia posto su STANDBY.

Collegate un adattatore per CA (PA-3B o altro specificato dalla Yamaha) alla presa DC IN 12V.

Inserite l'adattatore per CA nella presa di corrente.

Allo spegnimento, invertite semplicemente la procedura.

AVVERTENZA

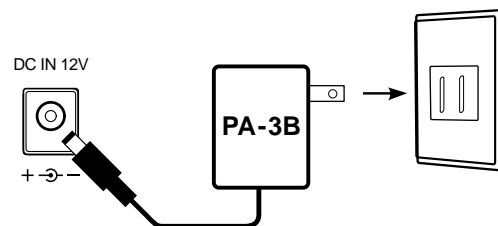
- **Usate SOLO un adattatore Yamaha PA-3B AC (o altro raccomandato dalla Yamaha) per alimentare il vostro strumento dalla presa di corrente. L'uso di altri adattatori può provocare danni irripetibili sia all'adattatore sia al P-80.**
- **Quando non usate il P-80, o durante temporali, staccate l'adattatore dalla presa di corrente.**

2 Interruttore [STANDBY/ON]

Premete una sola volta l'interruttore [STANDBY/ON] per accendere (ON), ed una seconda volta per spegnere (OFF). All'accensione, si accende un LED di un selettore voce.

ATTENZIONE

- **Anche se l'interruttore è nella posizione "STANDBY", nello strumento scorre corrente seppure a livello minimo. Se non intendete usare il P-80 per un lungo periodo, accertatevi di staccare l'adattatore dalla presa di corrente.**

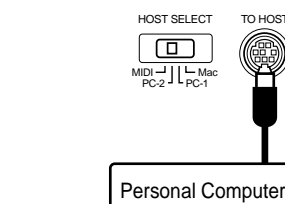
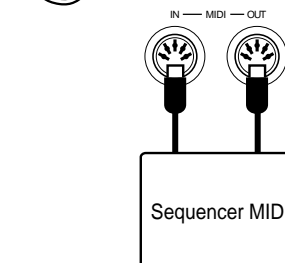
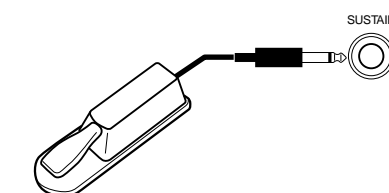
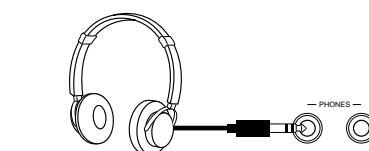
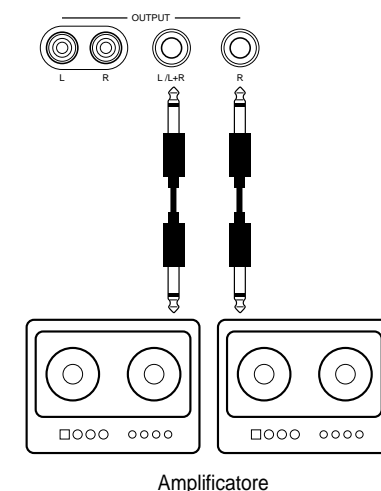
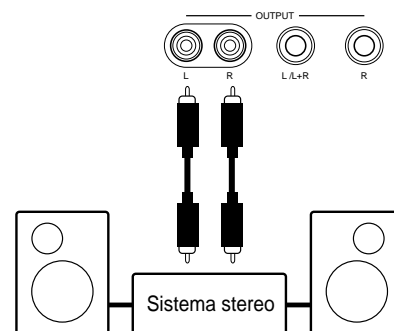


■ STANDBY / ON



3 Prese OUTPUT: Pin jack L ed R, Jack L/L+R ed R Phone

Il P-80 è dotato di jack OUTPUT Pin e Phone per trasmettere l'uscita del P-80 ad uno strumento collegato - un amplificatore, una consolle di mixaggio, un sistema PA o un dispositivo di registrazione. I connettori Pin (L ed R) consentono un facile collegamento con un sistema audio home ecc. La presa jack L/L+R Phone consente il collegamento del P-80 ad un sistema mono. Quando si usa solo il jack L/L+R, i segnali del canale sinistro e destro vengono combinati e trasmessi attraverso il jack L/L+R.



⚠ ATTENZIONE

- **Prima di collegare il P-80 ad altri componenti elettronici, spegnete tutti i componenti. Prima di accendere e spegnere tutti i componenti, portate al minimo tutti i livelli di volume.**
- **Accendete sempre prima il P-80 e quindi gli altri componenti del sistema di amplificazione/altoparlanti. Allo spegnimento, basta invertire l'ordine.**

4 Jack PHONES

In queste prese possono essere inserite due serie di cuffie standard stereo per un ascolto privato o notturno.

5 Jack SUSTAIN

Serve a collegare il pedale del sustain al P-80. Il pedale funziona come il pedale destro di un pianoforte acustico tradizionale.



- *Quando collegate o scollegate il pedale del sustain, accertatevi che lo strumento sia spento (OFF).*

6 Porte MIDI IN e OUT

La porta MIDI IN riceve i dati MIDI da un dispositivo MIDI esterno (come un sequencer MIDI) che può essere usato per controllare il P-80. La porta MIDI OUT trasmette i dati MIDI generati dal P-80 (ad esempio i dati di nota e velocity prodotti suonando la tastiera del P-80).

A pagina 32 sono riportate le funzioni MIDI nel paragrafo "Funzioni MIDI".

7 Connettore TO HOST & interruttore HOST SELECT

Questo jack e l'interruttore di selezione permettono il collegamento ad un personal computer per sequencing ed altre applicazioni musicali - senza ricorrere ad un'interfaccia MIDI separata. I dettagli a pag. 36.



Selezione ed esecuzione delle voci

Prima di accendere e spegnere tutti i componenti, impostate tutti i livelli di volume al minimo.
Per collegare il P-80 ad un sistema di amplificazione/altoparlanti, vedere a pagina 9.

1 Accendete la tastiera

Dopo esservi accertati che l'adattatore del P-80 è correttamente collegato ed inserito in una presa di corrente funzionante, premete l'interruttore [STANDBY/ON] situato sul pannello laterale sinistro del P-80.

All'accensione si illumina il LED di uno dei selettori di voce.

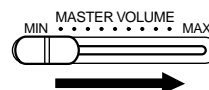
■ STANDBY / ON



2 Regolate il volume

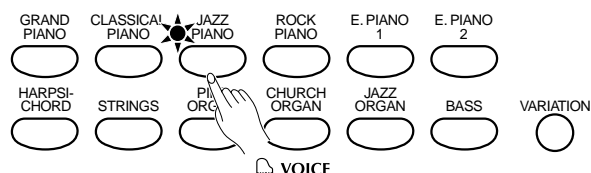
Se, per la riproduzione del suono, state usando un sistema di amplificazione/altoparlanti impostate il controllo [MASTER VOLUME] del P-80 e il livello del volume sul sistema di amplificazione/altoparlanti sul livello di ascolto più confortevole, mentre suonate la tastiera.

Se state usando le cuffie, partite con il controllo [MASTER VOLUME] al minimo, aumentandolo gradualmente fino ad ottenere il livello di ascolto più gradevole.



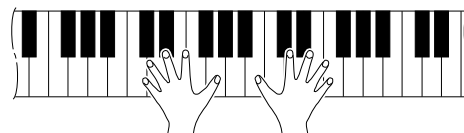
3 Selezionate una voce

Selezionate la voce desiderata, premendo uno dei pulsanti VOICE. Eventualmente usate il pulsante [VARIATION] per selezionare una variazione della voce selezionata.



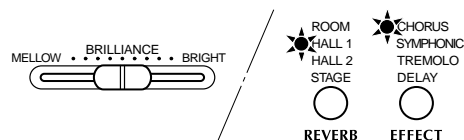
4 Suonate

Il P-80 offre anche una risposta al tocco, per cui il volume ed il timbro delle note suonate sulla tastiera possono essere controllate secondo la forza esercitata per percuotere i tasti. La variabilità dinamica ottenibile cambia secondo la voce selezionata.



5 Aggiunta eventuale degli effetti

Potete aggiungere o cambiare il reverb, gli effetti o la brillantezza come volete, usando il pulsante [REVERB] (pag. 17), il pulsante [EFFECT] (pag. 18) e il controllo [BRILLIANCE] (pag. 19).





Esecuzione dei brani dimostrativi

Sono stati previsti brani dimostrativi per mettere in risalto la bellezza delle voci del P-80. Sono anche disponibili 50 song preset che potete suonare individualmente, tutte in sequenza, o in ordine casuale. Ecco come potete selezionare e suonare i brani dimostrativi.



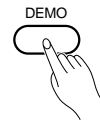
- La song demo o il modo song preset non possono essere attivati se viene eseguito il playback di una song user (pag. 23).
- Non vi è ricezione MIDI nel modo demo/preset song.
- I dati delle demo/preset song non vengono trasmessi attraverso le porte MIDI.

* A pag. 39 trovate l'elenco completo dei brani dimostrativi e delle song preset.

Demo Voice

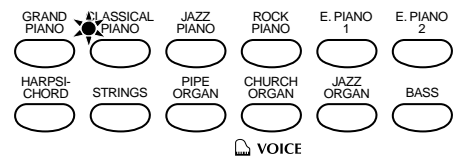
1 Attivate il modo Demo

Premete il pulsante [DEMO] per attivare il modo omonimo - gli indicatori dei selettori di voce lampeggiano in sequenza.



2 Eseguite una Demo Voice

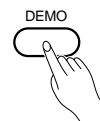
Premete uno dei selettori di voce per iniziare il playback di tutte le song partendo dalla voce usata per la demo - corrispondente a quella relativa al selettore con il LED acceso. (Se premete il pulsante SONG [START/STOP] anziché un selettore di voce, avrà inizio il playback del brano dimostrativo GRAND PIANO). L'indicatore del pulsante selettore/voce selezionato lampeggia durante il playback, e sul display a LED apparirà "- - -". Potete iniziare il playback di qualsiasi altra voce demo premendo un altro selettore di voce. Potete bloccare il playback in qualsiasi momento premendo il pulsante SONG [START/STOP] o il selettore della voce relativa alla demo in corso di esecuzione.



- Usate il controllo [MASTER VOLUME] per regolare il volume ed il controllo [BRILLIANCE] per regolare la "brillantezza" del suono (pag. 19).

3 Per uscire dal modo Demo

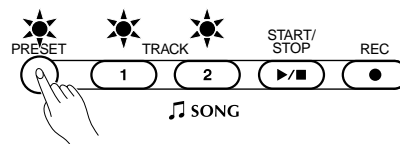
Premete il pulsante [DEMO] per uscire dal modo demo e ritornare al modo play normale.



Preset Song

1 Attivate il modo Preset Song

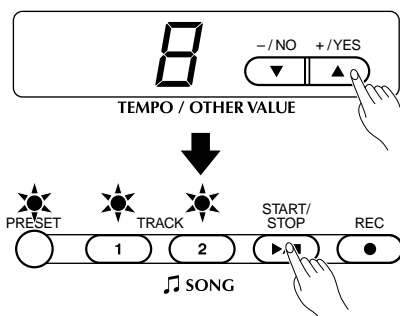
Premete il pulsante [PRESET] per attivare il modo preset song - si accendono gli indicatori [PRESET], TRACK [1] e [2].



2 Suonate una Preset Song

Per eseguire una delle 50 preset song disponibili, usate i pulsanti [-/NO▼], [+ /YES▲] per selezionare il brano che intendete suonare (il numero appare sul display a LED), quindi premete il pulsante SONG [START/STOP]. Il playback si arresta automaticamente alla fine del brano.

Selezionate "RL L" anziché un numero per poter eseguire in sequenza tutte le demo, oppure selezionate "r n d" per suonare continuamente tutte le preset song in ordine casuale. Premete il pulsante SONG [START/STOP] per arrestare il playback.

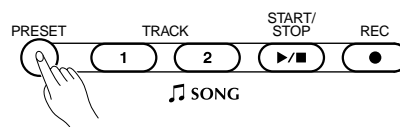


NOTE

- Usate il controllo [MASTER VOLUME] per regolare il volume.
- Potete usare i pulsanti [TEMPO/FUNCTION# ▼,▲] per regolare il playback alla velocità da voi desiderata. Ciò produce una variazione che va da "-50" a "---" e quindi a "50" come massimo valore; la gamma differisce in base alla song selezionata.
- Il tempo di default "---" viene automaticamente selezionato ogni volta che si seleziona una nuova preset song, oppure se il playback della nuova preset song inizia durante il playback "RL L" o "r n d".
- Potete suonare assieme alla tastiera durante il playback della preset song. La voce suonata sulla tastiera può essere cambiata.
- Potete cambiare il controllo Brilliance ed il tipo di Reverb applicati alla voce suonata sulla tastiera per il playback della preset song. Potete cambiare il tipo di Effect e la sensibilità al tocco assegnati alla voce che suonate sulla tastiera. Quando viene selezionata una nuova preset song o se ne inizia una nuova in play continuo, viene selezionato automaticamente il tipo di riverbero HALL 1.

3 Per uscire dal modo Preset Song

Premete il pulsante [PRESET] per uscire dal modo preset song (l'indicatore si spegne) e ritornare al modo play normale.



Preset Song A-B Repeat

La funzione A-B Repeat può essere usata per ripetere continuamente una frase specificata all'interno di una preset song. In combinazione con la funzione Part Cancel sotto descritta, rappresenta un modo eccellente per esercitarsi con frasi difficili.

1 Specificate l'inizio (A) della frase

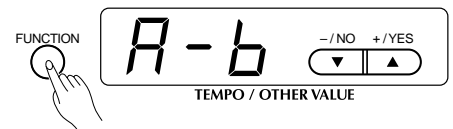
Selezionate ed eseguite una preset song, quindi premete il pulsante [FUNCTION] all'inizio della frase che intendete ripetere. Ciò imposta il punto "A" (sul display appare "A -").

Per impostare il punto "A" proprio all'inizio della song, premete il pulsante [FUNCTION] prima di dare inizio al playback.



2 Specificate la fine (B) della frase

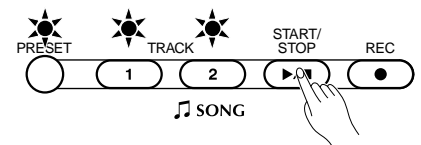
Premete una seconda volta il pulsante [FUNCTION] alla fine della frase. In questo modo viene impostato il punto "B" (sul display appare "A - b"). A questo punto il playback ripetuto avrà inizio fra i punti specificati A e B.



3 Arrestate il playback

Premete il pulsante SONG [START/STOP] per bloccare il playback pur conservando in memoria i punti A e B specificati. Il playback di A-B repeat riprenderà se viene premuto nuovamente il pulsante SONG [START/STOP].

Per cancellare i punti A e B, premete una volta il pulsante [FUNCTION].



NOTE

- I punti A e B vengono cancellati automaticamente se si seleziona una nuova song.
- La funzione A-B Repeat non può essere usata durante il playback "ALL" oppure "r-nd".

Cancellazione della parte Preset Song

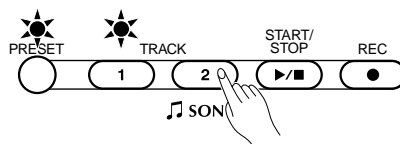
Le 50 preset song hanno parti separate per la mano sinistra e per la mano destra che possono essere inserite ed escluse a piacimento in modo che possiate esercitarvi con la parte corrispondente sulla tastiera. La parte per la mano destra viene suonata mediante **TRACK [1]** e quella sinistra mediante **TRACK [2]**. (Alcune song sono arrangiamenti a quattro mani, le tracce [1] e [2] corrispondono alle parti prima e seconda dell'arrangiamento.)

1 Escludete la parte desiderata

Premete un pulsante **TRACK [1]** o **[2]** per escludere la parte corrispondente - l'indicatore si spegne (questi pulsanti inseriscono e disinseriscono la parte corrispondente.)

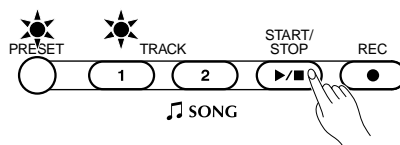


- Le parti possono essere inserite o disinserite anche durante il playback.
- La funzione di cancellazione della parte Preset Song non può essere usata durante il playback "FL L" o "r nd".
- La funzione "Preset Song Part Cancel Volume" descritta a pagina 31 può essere usata per impostare la parte cancellata in modo che essa suoni ad un volume compreso tra "0" (assenza di suono) e "20". L'impostazione di default è "5".
- Entrambe le parti vengono automaticamente attivate ogni volta che si seleziona una nuova song.



2 Start/Stop del playback

Premete il pulsante **SONG [START/STOP]** per dare inizio e per arrestare il playback.



☐ Synchro Start

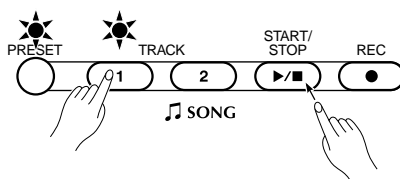
Quando è attivata la funzione Synchro Start, il playback della song selezionata avrà inizio automaticamente non appena iniziate a suonare sulla tastiera.

Per attivare la funzione Synchro Start, premete il pulsante **SONG [START/STOP]** mentre tenete premuto il pulsante della parte corrispondente a quella che è attivata (ON). Nell'angolo inferiore destro del display apparirà un puntino. (Ripetete l'operazione precedente per disattivare la funzione Synchro Start.)

Il playback avrà quindi inizio non appena suonate la tastiera.



- Se tenete premuto un pulsante di traccia che è spento, mentre premete il pulsante **SONG [START/STOP]**, quella traccia verrà attivata (ON) e verrà attivato anche il modo Synchro Start.





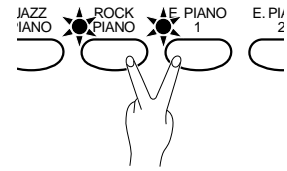
Il modo Dual

Il modo dual rende possibile l'esecuzione simultanea di due voci per tutta l'estensione della tastiera.

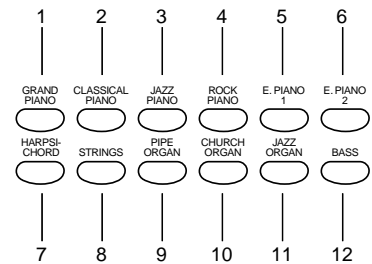
Per attivare il modo dual è sufficiente premere due selettori di voce contemporaneamente (oppure premete un selettore mentre ne tenete premuto un altro). Quando è attivo questo modo, gli indicatori delle voci selezionate si accendono. Per ritornare al modo normale di esecuzione con una voce singola, premete un qualsiasi selettore di voce.

Secondo la priorità di numerazione della voce, mostrata nel diagramma a destra, i numeri di voce più bassi verranno designati come prima voce (l'altra verrà designata come seconda voce).

La voce [STRINGS] [VARIATION] ha un attacco lento. Questa voce talvolta può essere usata con un'altra voce nel modo dual per produrre un "blend" (fusione) migliore.



Priorità per la numerazione della voce



NOTE

- Non è possibile attivare simultaneamente i modi dual e split.
- L'indicatore del pulsante [VARIATION] si accende se la variazione è attivata per una o entrambe le voci del modo dual. Mentre il modo dual è attivato è possibile usare il pulsante [VARIATION] per inserire o disinserire la variazione per entrambe le voci. Per usare la variazione soltanto per una delle due voci, l'impostazione deve essere effettuata prima di attivare il modo dual.
- **[EFFECT] nel modo Dual**
Secondo le condizioni un tipo di effetto potrà avere priorità sull'altro. La profondità verrà decisa secondo il valore di default della combinazione delle voci. Tuttavia, usando la funzione F3 (vedere pagina 28) potete cambiare il valore di depth (profondità) per ciascuna voce, a vostro piacere.
L'impostazione della profondità dell'effetto viene regolata con i controlli del pannello [-/NO▼] o [+ /YES▲] mentre tenete premuto il pulsante [EFFECT] (vedere pagina 18) e verrà applicata soltanto alla prima voce.
- **[REVERB] nel modo Dual**
Il tipo di riverbero assegnato alla prima voce avrà priorità sull'altra. (Se il riverbero è impostato su OFF, il tipo di riverbero della seconda voce diventerà effettivo.)
L'impostazione della profondità del riverbero attraverso i controlli del pannello (cioè premendo i pulsanti [-/NO▼] o [+ /YES▲] mentre si tiene premuto il pulsante [REVERB] - vedere pagina 17) verrà applicata soltanto alla prima voce.

Altre funzioni del modo Dual

Il modo Function del P-80 dà accesso ad altre funzioni del modo dual, elencate qui di seguito. Per i dettagli, vedere le pagine corrispondenti.

- Dual Balance 28
- Dual Detune 28
- 1st Voice Octave Shift 28
- 2nd Voice Octave Shift 28
- 1st Voice Effect Depth 29
- 2nd Voice Effect Depth 29
- Reset 29



Il modo Split

Il modo Split rende possibile suonare due voci differenti sulla tastiera - una con la mano sinistra e l'altra con la destra. La voce Left viene suonata su tutti i tasti dell'area a sinistra del "punto di split" (questo incluso), mentre la voce Right viene suonata su tutti i tasti alla destra del punto di split.

Per attivare il modo split è sufficiente premere il pulsante [SPLIT] in modo che si accenda il suo indicatore. Il modo split può essere escluso in qualsiasi momento premendo nuovamente il pulsante [SPLIT] in modo che l'indicatore si spenga.

NOTE • Non è possibile attivare contemporaneamente i modi dual e split.

Selezione delle voci Right e Left.....

La voce selezionata prima di attivare il modo split diventa la voce Right del modo split. (Può essere anche attivata nel modo split premendo semplicemente il selettore di voce corrispondente.)

Per selezionare una voce Left premete il selettore di voce corrispondente mentre tenete premuto il pulsante [SPLIT] (default: [BASS]). L'indicatore del selettore della voce Left si accende mentre è premuto il pulsante [SPLIT], quindi rimangono accesi soltanto gli indicatori del selettore della voce Right e il pulsante [SPLIT].

NOTE • La variazione può essere inserita e disinserita singolarmente per le voci del modo split. Normalmente nel modo split si accende l'indicatore della voce Right. La [VARIATION] può essere usata per inserire e disinserire la variazione per la voce Right. Tuttavia, mentre viene tenuto premuto il pulsante [SPLIT], l'indicatore della voce Left si accende e in questa condizione il pulsante [VARIATION] può essere usato per inserire e disinserire la variazione relativamente alla voce Left.

• [EFFECT] nel modo Split

Secondo le condizioni, un tipo di effetto avrà priorità sull'altro. La profondità verrà decisa secondo il valore di default della combinazione di voci. Tuttavia, usando la funzione F4 (vedere pagina 29) potete cambiare il valore della profondità per ciascuna voce, a vostro piacere.

L'impostazione della profondità dell'effetto attraverso i controlli del pannello (cioè premendo i pulsanti [-/NO ▼] o [+ /YES ▲] mentre tenete premuto il pulsante [EFFECT] - vedere pagina 18) verrà applicata solo alla voce Right.

• [REVERB] nel modo Split

Il tipo di riverbero assegnato alla voce Right avrà priorità sull'altro. (Se il riverbero è impostato su OFF, sarà valido il tipo di riverbero della voce Left-sinistra).

L'impostazione della profondità del riverbero attraverso i controlli del pannello (cioè premendo i pulsanti [-/NO ▼] o [+ /YES ▲] mentre tenete premuto il pulsante [REVERB] - vedere pagina 17) verrà applicata solo alla voce Right.

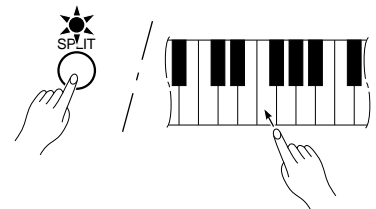
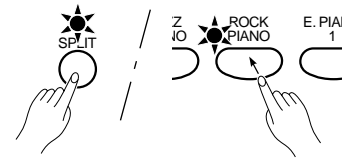
Impostazione del punto di split.....

Il punto di split viene impostato inizialmente sul tasto F#2 per default. Potete cambiarlo con qualsiasi altro tasto premendo quest'ultimo mentre tenete premuto il pulsante [SPLIT] (il nome del tasto del punto di split corrente appare sul display a LED mentre viene tenuto premuto il pulsante [SPLIT]). Il punto di split può essere impostato anche con il modo Function (vedere qui di seguito).

Altre funzioni del modo Split.....

Il modo Function del P-80 dà accesso ad altre funzioni del modo Split, elencate qui di seguito. Vedere le pagine corrispondenti per i dettagli.

- Split Point 29
- Split Balance 29
- Right Voice Octave Shift 30
- Left Voice Octave Shift 30
- Right Voice Effect Depth 30
- Left Voice Effect Depth 30
- Damper Range 30
- Reset 30



Esempio:

A-1	<u>b</u> -1	C ²	F ²
A-1	B _b -1	C2	F#2

- "b" è indicato con un trattino di sottolineatura " _".
- "#" è indicato con un trattino sopraelevato " ^".



Reverb

Il pulsante **[REVERB]** seleziona un numero di effetti di riverbero digitale che potete usare per conferire particolare profondità e potenza espressiva.

Per selezionare un tipo di riverbero premete il pulsante **[REVERB]** alcune volte fin quando l'indicatore corrispondente al tipo desiderato si accende (gli indicatori si accendono in sequenza ogni volta che viene premuto il pulsante **[REVERB]**). Quando tutti gli indicatori sono esclusi (off), non viene prodotto alcun tipo di riverbero.

OFF

Non è selezionato alcun tipo di riverbero quando non è acceso alcun indicatore REVERB.

ROOM

Questa impostazione aggiunge un effetto di riverbero continuo al suono, simile al tipo di un riverbero acustico che si riscontrerebbe in una stanza.

HALL 1

Per un suono dal riverbero "più grande" usate l'impostazione HALL 1. Questo effetto simula il riverbero naturale di una piccola sala da concerto.

HALL 2

Per ottenere un riverbero "molto spazioso" usate l'impostazione HALL 2. Questo effetto simula il riverbero naturale di una grande sala da concerto.

STAGE

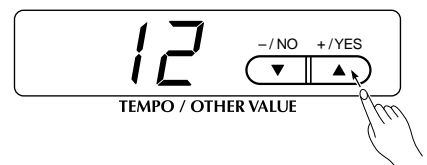
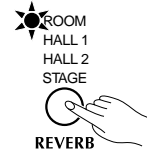
Una simulazione del tipo di riverbero che si produce in un ambiente di palcoscenico.



• Il tipo di riverbero impostato per default (compreso OFF) e le impostazioni della profondità sono differenti per ciascuna voce.

Regolazione della profondità del riverbero

Potete regolare la profondità del riverbero per la voce selezionata utilizzando i pulsanti **[-/NO▼]** e **[+/YES▲]** mentre tenete premuto il pulsante **[REVERB]**. La gamma della profondità varia da 0 a 20 (sul display a LED, mentre tenete premuto il pulsante **[REVERB]** appare l'impostazione corrente della profondità). Un'impostazione di "0" non produce alcun effetto mentre "20" produce la massima profondità di riverbero. Premete simultaneamente i pulsanti **[-/NO▼]** e **[+/YES▲]** mentre tenete premuto il pulsante **[REVERB]** per richiamare le impostazioni di default relative alla voce selezionata (le impostazioni di default relative alla profondità sono diverse per ciascuna voce).





Effect

Il pulsante **[EFFECT]** consente di selezionare uno degli effetti che possono rendere più profonda e animata la vostra esecuzione.

Per selezionare un tipo di effetto, premete alcune volte il pulsante **[EFFECT]** fin quando si accende l'indicatore corrispondente al tipo desiderato (l'indicatore si accende in sequenza ogni volta che viene premuto il pulsante **[EFFECT]**). Non viene prodotto alcun effetto se tutti gli indicatori sono spenti (off).

OFF

Se non è acceso alcun indicatore EFFECT, non è selezionato alcun effetto.

CHORUS

Effetto di ampliamento e ispessimento del suono.

SYMPHONIC

Aggiunge un carattere più profondo, di tipo sinfonico.

TREMOLO

Effetto Tremolo.

DELAY

Effetto Echo.



NOTE

- Il tipo di effetto impostato per default (compreso OFF) e le regolazioni della profondità sono diverse per ciascuna voce.



Regolazione della profondità dell'effetto

La profondità dell'effetto può essere regolata individualmente per la voce selezionata utilizzando i pulsanti **[-/NO▼]** e **[+/YES▲]** mentre tenete premuto il pulsante **[EFFECT]**. La gamma della profondità varia da 0 a 20 (sul display a LED appare il valore corrente della profondità, quando si tiene premuto il pulsante **[EFFECT]**). Un'impostazione di "0" non produce alcun effetto, mentre un'impostazione di "20" produce la massima profondità dell'effetto. Premete simultaneamente i pulsanti **[-/NO▼]** e **[+/YES▲]** mentre tenete premuto il pulsante **[EFFECT]** per richiamare l'impostazione di default relativa alla voce corrente (le impostazioni di default della profondità differiscono per ciascuna voce).





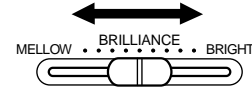
Brilliance

Questo controllo può essere usato per cambiare la tonalità o il “timbro” dell’uscita del suono. La gamma di controllo varia da MELLOW a BRIGHT (rispettivamente dolce - brillante).

Per un suono più brillante o più “incisivo”, fate scorrere il controllo verso la posizione BRIGHT. Per un suono più cupo e “arrotondato”, fate scorrere il controllo verso la posizione MELLOW.



- Quando BRILLIANCE è impostato su BRIGHT, il suono globale sarà leggermente più forte. Se il MASTER VOLUME è impostato a un livello alto è possibile che il suono risulti leggermente distorto. In tal caso, abbassate il livello MASTER VOLUME.



Trasposizione

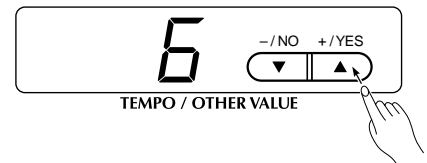
La funzione TRANSPOSE del P-80 rende possibile lo spostamento del pitch (intonazione) dell’intera tastiera verso l’alto o verso il basso con intervalli di semitoni fino ad un massimo di 12 semitoni (cioè un’ottava ascendente o discendente). La trasposizione del pitch della tastiera del P-80 facilita l’esecuzione in tonalità difficili e potete facilmente far corrispondere il pitch della tastiera all’estensione vocale del cantante o di altri strumentisti.

Usate il pulsante [-/NO▼] e [+ /YES▲] mentre tenete premuto il pulsante [TRANSPOSE] per trasporre il suono verso il basso o verso l’alto, secondo le vostre esigenze. La gamma della trasposizione varia da “-12” (un’ottava inferiore) attraverso “0” (pitch normale) a “12” (un’ottava superiore). L’entità della trasposizione appare sul display a LED mentre viene tenuto premuto il pulsante [TRANSPOSE]. L’impostazione di transpose per default è “0”.

L’indicatore del pulsante [TRANSPOSE] rimane acceso quando viene selezionata un’impostazione diversa da “0”. Ogni volta che viene premuto il pulsante [TRANSPOSE] dopo una selezione, la trasposizione viene inserita/disinserita premendo sul pulsante.



- Le note al di sotto e al di sopra di A-1 ... C7 del P-80 suonano rispettivamente un’ottava più alta e più bassa.





Touch Sensitivity

Esistono quattro diversi tipi di sensibilità al tocco della tastiera (touch sensitivity): HARD, MEDIUM, SOFT o FIXED. Sono selezionabili per adattarsi ai vari stili di esecuzione e alle preferenze personali.

Per selezionare un tipo di sensibilità al tocco premete il pulsante **[TOUCH]** alcune volte fin quando si accende l'indicatore corrispondente al tipo desiderato (gli indicatori si accendono in sequenza ogni volta che viene premuto il pulsante **[TOUCH]**).

HARD

Questa impostazione richiede una certa pressione sui tasti per produrre il massimo volume.

MEDIUM

Questa impostazione produce una risposta della tastiera piuttosto "standard". Rappresenta l'impostazione iniziale di default, predefinita in fabbrica.

SOFT

Questa impostazione consente di ottenere il massimo volume di risposta a seguito di una pressione piuttosto leggera.

FIXED (non si accende alcun indicatore)

Tutte le note vengono prodotte allo stesso volume qualunque sia la pressione esercitata sulla tastiera.

Quando è selezionato il tipo FIXED, il volume delle note suonate nel modo FIXED può essere impostato utilizzando i pulsanti **[-/NO▼]** e **[+/YES▲]** mentre viene tenuto premuto il pulsante **[TOUCH]** (il livello del volume corrente appare sul display). La gamma del volume varia da 1 a 127. La regolazione di default è 64.



NOTE

- Questa impostazione non modifica il peso della tastiera.
- Il tipo di sensibilità al tocco e il volume impostati nel modo FIXED diventano l'impostazione comune per tutte le voci.



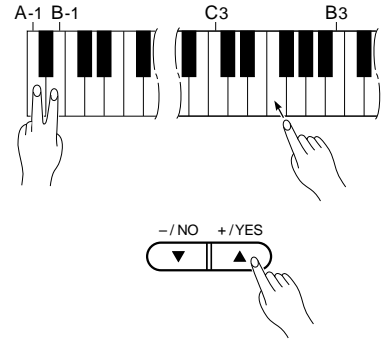


Accordatura

L'accordatura rende possibile la regolazione del pitch del P-80 in una gamma compresa tra 427.0 Hz e 453.0 Hz (corrispondente all'altezza della nota A3) con intervalli di circa 0.2 Hertz. Il controllo del pitch, cioè dell'intonazione, è utile per accordare il P-80 in modo che si adatti ad altri strumenti o a musica registrata.

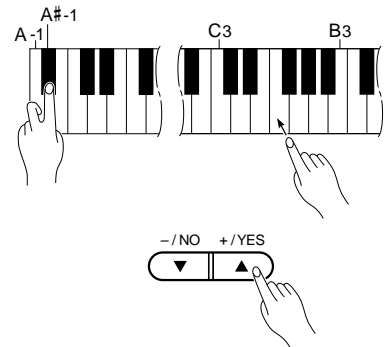
Accordatura crescente

- 1 Per accordare in modo crescente, tenete premuti simultaneamente i tasti A-1 e B-1.
- 2 Premete qualsiasi tasto compreso fra C3 e B3. Ogni volta che viene premuto un tasto all'interno di questa gamma il pitch viene innalzato di circa 0.2 Hz. Per accordare in modo discendente o ascendente, con incrementi di circa 1 Hz è possibile anche usare i pulsanti [-/NO▼] e [+ /YES▲], rispettivamente. Premete simultaneamente questi pulsanti per richiamare l'accordatura standard (A3 = la 3 = 440 Hz).
- 3 Rilasciate i tasti A-1 e B-1.



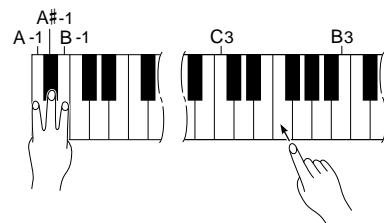
Accordatura decrescente

- 1 Per accordare in maniera discendente (abbassare il pitch), tenete premuti simultaneamente i tasti A-1 e A#-1.
- 2 Premete qualsiasi tasto compreso fra C3 e B3. Ogni volta che un tasto contenuto in questa gamma viene premuto, il pitch diminuisce di circa 0.2 Hz. I pulsanti [-/NO▼] e [+ /YES▲] possono essere usati anche per abbassare e innalzare l'intonazione rispettivamente con incrementi di circa 1 Hz. Premete i pulsanti [-/NO▼] e [+ /YES▲] simultaneamente per richiamare l'accordatura standard (A3 = la 3 = 440 Hz).
- 3 Rilasciate i tasti A-1 e A#-1.



Per ripristinare il pitch standard

- 1 Per ripristinare il pitch di default (A3 = 440 Hz), tenete premuti simultaneamente A-1, A#-1 e B-1.
- 2 Premete qualsiasi tasto compreso fra C3 e B3.
- 3 Rilasciate i tasti A-1, A#-1 e B-1.



In termini di "Hertz", la gamma di accordatura globale va da 427.0 a 453.0 Hz. L'impostazione dell'accordatura corrente è mostrata sul display a LED mentre l'accordatura viene regolata. Sul display a LED appaiono anche i decimi di Hertz mediante la presenza e la posizione di uno o due puntini, come mostrato nell'esempio seguente:

Display	Valore
440	440.0
440.	440.2
440.	440.4
440.	440.6
440.	440.8



• Un metodo alternativo di accordatura è disponibile nel modo Function - pagina 27.

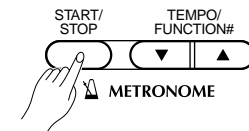


Il metronomo e il controllo Tempo

Il metronomo incorporato del P-80 è una caratteristica molto comoda per l'esercizio e può anche rappresentare un'ottima guida ritmica quando si registra con la caratteristica User Song Recorder, descritta nel paragrafo successivo.

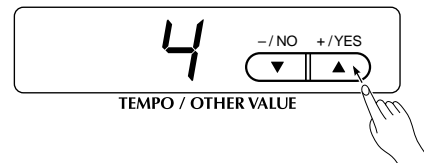
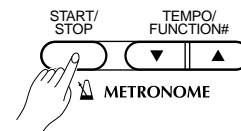
Il metronomo

Il suono del metronomo viene inserito e disinserto premendo il pulsante **METRONOME** [START/STOP]. Quando è inserito, l'indicatore del movimento (beat) lampeggia alla velocità impostata.



Divisione del tempo per il metronomo

La divisione del tempo (movimenti o scansioni del metronomo) può essere impostata usando i pulsanti [-/NO▼] e [+ /YES▲] mentre tenete premuto il pulsante **METRONOME** [START/STOP]. Potete impostare il movimento (beat) su 0, 2, 3, 4 o 6 (appare l'impostazione corrente sul display mentre viene tenuto premuto il pulsante **METRONOME** [START/STOP]). Premete simultaneamente i pulsanti [-/NO▼] e [+ /YES▲] mentre tenete premuto il pulsante **METRONOME** [START/STOP] per richiamare l'impostazione di default che è "0" (assenza di accento).

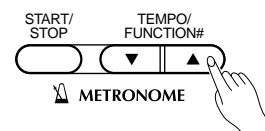


Funzione Volume del metronomo

Il volume del suono o scansioni del metronomo può essere regolato mediante la funzione Metronome Volume nel modo Function - pagina 31.

Controllo del tempo

Il tempo del metronomo e il playback del registratore user song (il registratore viene descritto nel paragrafo successivo) può essere impostato da 32 a 280 beat al minuto utilizzando i pulsanti [TEMPO/FUNCTION# ▼,▲]. Il tempo selezionato appare sul display a LED mentre è nel modo play normale e mentre i pulsanti [TEMPO/FUNCTION# ▼,▲] vengono usati per regolare il tempo nel modo di registrazione/playback. Il valore di default del tempo (120 oppure il tempo registrato per quella song, se il registratore contiene dati e l'indicatore della traccia di playback è accesa) può essere richiamato simultaneamente premendo i pulsanti [▼] e [▲].





Impiego del registratore User Song

Il P-80 possiede un registratore user song a due tracce che vi permette di registrare quello che suonate sulla tastiera e quindi di rieseguirlo in playback. Disporre di due tracce significa che potete sovrapporre una parte sull'altra, usando se volete una voce differente. La caratteristica user song recorder, cioè del registratore, è un'utile aggiunta a qualsiasi programma di studio della tastiera, dal momento che consente di ascoltare esattamente come suonate da un punto di vista dell'ascoltatore. E inoltre è divertente.

Il registratore user song registra i seguenti dati:

■ L'intera song

- Tempo
- Divisione del tempo
- Tipo di riverbero (incluso OFF)
- Tipo di effetto

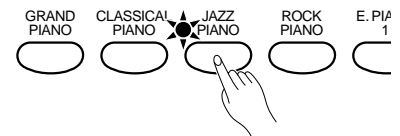
■ Le tracce individuali

- Note suonate
- Voci del modo Dual
- Pedale Sustain
- Dual balance (F3)
- Split balance (F4)
- Selezione della voce
- Voci del modo Split
- Profondità dell'effetto
- Dual detune (F3)
- Split octave shift (F4)
- Variazione di voce
- Profondità di riverbero
- Dual octave shift (F3)

Registrazione

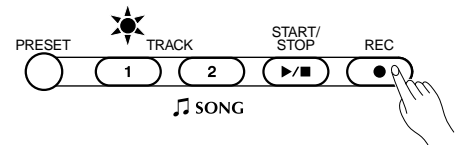
1 Effettuate tutte le regolazioni iniziali necessarie

Prima di procedere effettivamente con la registrazione, selezionate la voce con cui intendete registrare (o le voci nel caso voleste usare il modo dual o split). È bene anche impostare i controlli volume e tempo.



2 Attivate il modo Record Ready

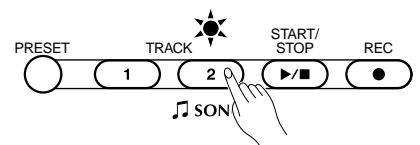
Premete il pulsante [REC] per attivare il modo record ready (in tal modo la registrazione non ha ancora inizio). Questo modo può essere disattivato prima di procedere con la registrazione, ripremendo il pulsante [REC].



NOTE • Il modo record ready non può essere attivato mentre è attivato il modo demo/preset song.

3 Selezionate la traccia di registrazione

Quando il modo record è attivato, automaticamente verrà selezionata l'ultima traccia registrata per la registrazione e il suo indicatore - cioè l'indicatore del pulsante **TRACK [1]** o **[2]** - si accendono in rosso. Se intendete registrare su una traccia differente, premete il pulsante della traccia appropriata, in modo che diventi rosso il suo indicatore.



NOTE • Gli indicatori di traccia del pulsante traccia che contengono già dei dati registrati si accendono in verde (a meno che la traccia sia esclusa, come descritto qui di seguito). I dati preregistrati sulla traccia di non registrazione verranno normalmente eseguiti in playback mentre voi registrate, in modo da consentirvi di suonare assieme alla traccia preregistrata. Se non desiderate ascoltare la traccia già registrata mentre registrate quella nuova (quando voi ad esempio intendete registrare una song differente ecc.) premete il pulsante di playback della traccia prima di premere il pulsante [REC] (step 1, sopra riportato) in modo che il suo indicatore si spenga.

• Registrando su una traccia che già contiene dei dati vengono cancellati i dati preesistenti su quella traccia.

• Quando il modo record viene attivato, la quantità di memoria disponibile per la registrazione appare sul display a LED espressa in kilobytes (a partire da "50") e il puntino più a destra sul display a LED lampeggia alla velocità del tempo impostata per il metronomo.



Impiego del registratore User Song

4 Inizio registrazione

La registrazione avrà inizio automaticamente non appena suonate una nota sulla tastiera oppure quando premete il pulsante **SONG [START/STOP]**. In fase di registrazione sul display appare il numero della misura corrente.



- Se al momento dell'inizio della registrazione il metronomo era attivato (on), sarete in grado di seguire il tempo del metronomo anche in fase di registrazione, ma il suono del metronomo non verrà registrato.
- Potete registrare fino ad un massimo di 10.000 note sul P-80 secondo l'impiego del pedale e di altri fattori. L'indicatore della traccia di registrazione inizierà a lampeggiare quando la memoria del registratore è quasi saturata. Se la memoria diventa saturata durante la registrazione, sul display appare "FUL" e la registrazione si arresta automaticamente. (Tutti i dati registrati fino a quel momento verranno tenuti in memoria.)

5 Per arrestare la registrazione

Premete uno dei pulsanti **[REC]** o **SONG [START/STOP]** per bloccare la registrazione.

L'indicatore della traccia registrata si accenderà in verde per indicare che ora contiene dei dati.

Modifica delle impostazioni iniziali

Le regolazioni relative alla voce iniziale, al tempo, al tipo di riverbero, alla profondità del riverbero e degli effetti, effettuati nello step 1 della procedura di registrazione, restano registrati nel P-80.

Queste regolazioni iniziali possono essere modificate dopo la registrazione premendo il pulsante **[REC]** per attivare il modo record ready, premendo il pulsante appropriato della traccia, apportando i cambiamenti voluti e quindi premendo nuovamente il pulsante **[REC]** per uscire dal modo record ready e registrare i cambi.

In tal caso, state attenti a non premere il pulsante **SONG [START/STOP]** oppure un tasto sulla tastiera, poiché darestes l'avvio alla registrazione e cancellereste i dati preregistrati sulla traccia selezionata.

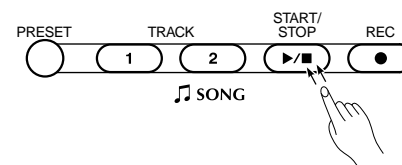
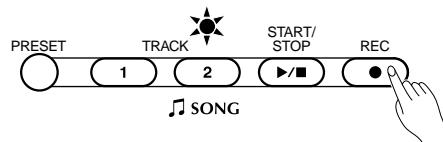
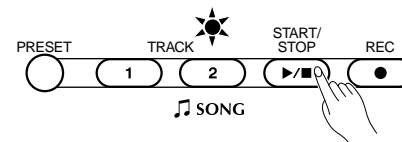
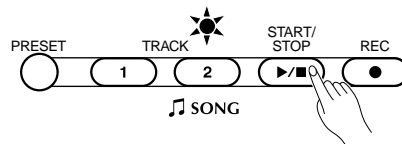
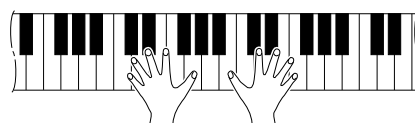
È possibile cancellare l'operazione anche dopo aver apportato le modifiche: cambiate le tracce e quindi premete il pulsante **[REC]** per uscire dal modo record (in questo modo si cancellano anche i dati relativi all'intera song).



- Non è possibile modificare i seguenti dati per le regolazioni iniziali: "Dual balance (F3)", "Dual detune (F3)", "Dual octave shift (F3)", "Split balance (F4)" o "Split octave shift (F4)".

Cancellazione di una singola traccia

Tutti i dati possono essere cancellati da una delle tracce del registratore attivando il modo record, selezionando la traccia da cancellare e quindi premendo due volte il pulsante **[START/STOP]** di **SONG** senza registrare alcun dato.



Premete due volte.

Playback

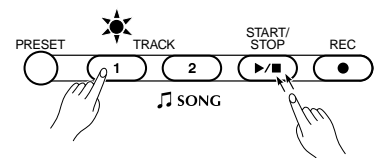
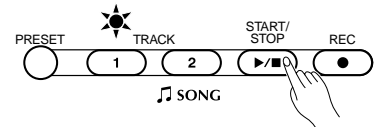
Per eseguire il playback di quanto avete registrato, accertatevi innanzitutto che gli indicatori verdi relativi alla traccia che intendete suonare siano accesi. In caso contrario, premete il pulsante o i pulsanti della traccia corrispondente, affinché si accendano. Quindi premete il pulsante **[START/STOP]** di **SONG**. Il playback parte dall'inizio dei dati registrati e quindi si ferma automaticamente alla fine dei dati registrati. Potete anche arrestare il playback in qualsiasi momento premendo il pulsante **[START/STOP]**.

Per escludere una traccia in modo che essa non venga eseguita in playback, premete il pulsante di quella traccia in modo che il suo indicatore si spenga (ripremetelo per reinserirla).

Sul display, durante il playback, appare il numero della misura corrente.

NOTE

- È possibile suonare assieme al playback sulla tastiera. In questo caso, la voce del playback e quella che suonate sulla tastiera non sono le stesse. La voce di playback è quella che era stata impostata nel momento in cui i dati sono stati registrati. La voce che invece eseguite sulla tastiera è quella che viene selezionata sul pannello.
- Il volume ed il tempo di playback possono essere regolati mediante il controllo **[MASTER VOLUME]** e i pulsanti **[TEMPO/FUNCTION# ▼,▲]** (premete simultaneamente entrambi i pulsanti **[TEMPO/FUNCTION# ▼,▲]** per richiamare il tempo di default).
- Tutti i dati del registratore relativi alle user song verranno conservati in memoria per circa una settimana dopo lo spegnimento del P-80. Se intendete conservare i dati registrati per periodi più lunghi, accendete lo strumento anche per pochi minuti almeno una volta alla settimana oppure memorizzate i dati su un dispositivo di immagazzinamento dati MIDI esterno come il MIDI Data Filer MDF3 Yamaha, usando la funzione Bulk Data Dump, descritta a pagina 34.
- Gli indicatori della traccia non si accendono automaticamente quando si accende lo strumento anche se contengono dei dati registrati. Pertanto, è necessario premere i pulsanti delle tracce in modo che si illuminino i loro indicatori (in verde) prima di iniziare il playback del registratore. È consigliabile premere i pulsanti di traccia per controllare se contengono dati prima di registrare. Se l'indicatore verde si accende quando viene premuto il pulsante della traccia, vuol dire che questa contiene dei dati che verranno cancellati e sostituiti dai dati di nuova registrazione.
- Se durante il playback viene usato il metronomo, esso si arresta automaticamente quando cessa il playback.
- Durante il playback del registratore, il volume di una traccia che viene esclusa sarà sempre "0" (cioè la funzione "Preset Song Part Cancel Volume" di pagina 31 influisce soltanto sul playback della preset song).
- I dati di playback non vengono trasmessi attraverso la porta MIDI OUT.
- Il playback non può essere iniziato quando è attivato il modo demo/preset song.
- Il playback non può essere iniziato quando il registratore non contiene dati oppure entrambi i pulsanti delle tracce sono esclusi (off).
- Quando si usa REVERB o EFFECT durante il playback, secondo le condizioni avrà priorità un tipo di riverbero e un tipo di effetto.



☐ Synchro Start

Quando è attivata la funzione Synchro Start, il playback del registratore inizierà automaticamente non appena voi cominciate a suonare sulla tastiera.

Per attivare la funzione Synchro Start, premete il pulsante **[START/STOP]** di **SONG** mentre tenete premuto un pulsante di traccia che sia attivato (ON). Il punto più a destra sul display lampeggerà alla velocità corrente del tempo. (Ripetete l'operazione precedente per disattivare la funzione Synchro Start.) Il playback quindi avrà inizio non appena inizierete a suonare la tastiera.

Se tenete premuto un pulsante di una traccia che è esclusa (OFF), mentre premete il pulsante **[START/STOP]** di **SONG**, quella traccia verrà attivata (ON) e verrà automaticamente attivato il modo Synchro Start.



Il modo Function

Il pulsante **[FUNCTION]** dà accesso ad una gamma di funzioni che offrono una straordinaria versatilità al P-80. Le funzioni sono suddivise nei seguenti gruppi:

F1	Tuning	27
F2	Scale	27
F3	Dual Mode Functions	28
F4	Split Mode Functions	29
F5	Sound Board Depth	30
F6	Metronome Volume	31
F7	Preset Song Part Cancel Volume	31
F8	MIDI Functions	32
F9	Backup Functions	35

Per selezionare una funzione

1 Premete il pulsante **[FUNCTION]** in modo che si accenda l'indicatore corrispondente.

NOTE • Le funzioni non possono essere selezionate durante il playback delle demo/preset song oppure quando è in funzione il registratore.

2 Usate i pulsanti **[TEMPO/FUNCTION# ▼,▲]** per selezionare la funzione desiderata, da F1 a F9.

3 Nel caso di Scale (F2), Dual Mode (F3), Split Mode (F4), MIDI (F8) e Backup (F9), dovrete premere una sola volta il pulsante **[+/YES▲]** per entrare nel rispettivo sub-modo dopo aver selezionato la funzione e quindi usare nuovamente i pulsanti **[TEMPO/FUNCTION# ▼,▲]** per selezionare la sub-funzione desiderata.

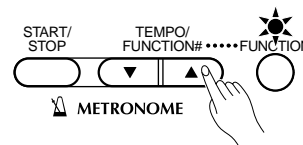
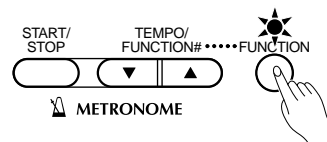
NOTE • Il modo Dual o Split deve essere attivato prima delle funzioni F3 ed F4, rispettivamente. Se il modo corrispondente non viene attivato, sul display apparirà "F3.-" o "F4.-" e il sub-modo corrispondente non sarà disponibile.

• Il modo Dual può essere attivato mentre si è nel modo Function, ma bisogna uscire da quest'ultimo prima di poter attivare il modo Split.

4 Impostate la funzione come desiderate usando i pulsanti **[-/NO▼]** e **[+/YES▲]** (vedere le descrizioni delle singole funzioni, sotto riportate).

NOTE • Dopo aver selezionato la funzione, verrà visualizzata l'impostazione corrente quando viene premuto per la prima volta il pulsante **[-/NO▼]** o **[+/YES▲]**.

5 Premete il pulsante **[FUNCTION]** in modo che si spenga il suo indicatore per uscire dal modo function.



● Esempio operativo

F3.4

↓ Premete [+ / YES ▲]

F3.1 ... F3.7 (submode)

↓ Usate [TEMPO/FUNCTION# ▼, ▲]

F3.2

↓ Premete una sola volta [- / NO ▼] o [+ / YES ▲]

- 10 ... 0 ... 10

↓ Usate [- / NO ▼], [+ / YES ▲]

5

F1 Tuning

Oltre al metodo di accordatura (tuning) descritto a pagina 21 è possibile effettuare l'accordatura globale anche con la funzione F1.

Dopo aver selezionato F1, usate i pulsanti [-/NO▼] e [+/YES▲] per abbassare o innalzare il pitch (intonazione) con incrementi di circa 0.2 Hz (la prima volta che il pulsante [-/NO▼] o [+/YES▲] viene premuto appare semplicemente il valore di accordatura sul display senza procedere ad alcuna modifica dell'accordatura stessa). La gamma di accordatura globale varia da 427.0 Hz a 453.0 Hz corrispondente alla 3 (A3). Premete simultaneamente i pulsanti [-/NO▼] e [+/YES▲] per richiamare il valore di default di 440.0 Hz.

I decimi di Hertz sono indicati sul display a LED dalla presenza e dalla posizione di uno o più puntini, come mostrato nell'esempio seguente.

Display	Valore
440	440.0
440.	440.2
440..	440.4
440...	440.6
440....	440.8

F2 Scale

Dopo aver selezionato "F 2.9", premete il pulsante [+/YES▲] per attivare il sub-modo della funzione "scale", quindi usate i pulsanti [TEMPO/FUNCTION# ▼,▲] per selezionare la funzione desiderata, come elencato qui di seguito.

F2.1: Scale

Oltre all'accordatura standard in temperamento equabile, il P-80 include 6 accordature classiche che potete selezionare ed usare per suonare la musica di periodi corrispondenti alla scala o da sperimentare in un contesto più moderno. Queste accordature sono:

- | | |
|--------------------------|-----------------|
| 1: Temperamento equabile | 5: Tono medio |
| 2: Pura maggiore | 6: Werckmeister |
| 3: Pura minore | 7: Kirnberger |
| 4: Pitagorica | |

Usate i pulsanti [-/NO▼] e [+/YES▲] per selezionare il numero corrispondente all'accordatura desiderata. Premete simultaneamente [-/NO▼] e [+/YES▲] per richiamare le regolazioni di default (temperamento equabile).

F2.2: Base Note

A differenza dell'accordatura Temperamento equabile, queste accordature classiche devono essere accordate su un tasto specifico o meglio su una nota specifica. Usate i pulsanti [-/NO▼] e [+/YES▲] per selezionare il tasto nota che intendete usare come base per l'accordatura precedentemente selezionata. Il tasto selezionato apparirà sul display seguito da un segno di sottolineatura se è bemolle (cioè "F_b") oppure da un segno sopraelevato se è diesis (cioè "F[#]").

Premete simultaneamente i pulsanti [-/NO▼] e [+/YES▲] per richiamare le regolazioni di default "C".



• La regolazione della nota base è operativa per le accordature diverse dal temperamento equabile.

F3 Funzioni del modo Dual

Dopo aver selezionato “F 3.4”, premete il pulsante [+/**YES▲**] per attivare il sub-modo della funzione del modo Dual, quindi usate i pulsanti [TEMPO/FUNCTION# ▼,▲] per selezionare la funzione del modo Dual desiderata, come elencato qui di seguito.

Se non è attivato il modo Dual, apparirà “F 3.-” anziché “F 3.4” e le funzioni del modo Dual non potranno essere selezionate. In tal caso attivate il modo Dual e procedete.

■ **SCORCIATOIA:** Potete saltare direttamente alle funzioni nel modo Dual (F3) premendo il pulsante [FUNCTION] mentre tenete premuti i due selettori di voce del modo Dual.



NOTE

• Le regolazioni della funzione del modo Dual sono impostate singolarmente per ciascuna combinazione di voce.

F3.1: Dual Balance

I livelli di volume delle due voci combinate nel modo Dual sono regolabili secondo necessità usando questa funzione. Usate i pulsanti [-/**NO▼**] e [+/**YES▲**] per regolare il bilanciamento, secondo il vostro desiderio. La gamma del bilanciamento (balance) varia da 0 a 20. Un’impostazione di “10” produce un bilanciamento uguale tra le due voci del modo dual. Un’impostazione al di sotto di “10” incrementa il volume della seconda voce rispetto alla prima e le regolazioni al di sopra di “10” incrementano il volume della prima voce rispetto alla seconda (la prima voce “1st” e la seconda voce “2nd” vengono spiegate a pagina 15). Premete simultaneamente i pulsanti [-/**NO▼**] e [+/**YES▲**] per richiamare il valore di default (è diverso per ciascuna combinazione di voci).

Potete impostare una voce come voce principale e l’altra come voce di fondo da miscelare con la prima.

F3.2: Dual Detune

Questa funzione rende possibile scordare leggermente la prima e la seconda voce del modo dual per creare un suono più “spesso”. Usate i pulsanti [-/**NO▼**] e [+/**YES▲**] per impostare l’entità di detuning desiderata. La gamma di detune varia da -10 a 10. Un’impostazione di “0” imposta entrambe le voci sullo stesso pitch o intonazione. Le impostazioni al di sotto di “0” incrementano il pitch della seconda voce rispetto alla prima e le regolazioni al di sopra di “0” incrementano il pitch della prima voce rispetto alla seconda (a pagina 15 è spiegato il significato di prima e seconda voce). Premete simultaneamente i pulsanti [-/**NO▼**] e [+/**YES▲**] per richiamare l’impostazione di default (che è diversa per ciascuna combinazione di voci).

F3.3: 1st Voice Octave Shift

F3.4: 2nd Voice Octave Shift

Secondo le voci combinate nel modo dual, la combinazione può risultare migliore dal punto di vista sonoro se una delle voci viene innalzata o abbassata di un’ottava. Usate i pulsanti [-/**NO▼**] e [+/**YES▲**] per impostare l’ottava relativa alla voce 1st o 2nd (prima o seconda). Le regolazioni disponibili sono “0” per il pitch normale, “-1” per abbassare di un’ottava il pitch e “1” per innalzarlo di un’ottava. Premete simultaneamente i pulsanti [-/**NO▼**] e [+/**YES▲**] per richiamare l’impostazione di default (è diversa per ciascuna combinazione di voci).

F3.5: 1st Voice Effect Depth

F3.6: 2nd Voice Effect Depth

Queste funzioni rendono possibile l'impostazione individuale della profondità dell'effetto per le voci del modo dual (la prima, o 1st, e la seconda voce, o 2nd, sono spiegate a pagina 15). Usate i pulsanti [-/NO▼] e [+ /YES▲] per impostare la profondità dell'effetto per la voce corrispondente, a vostro piacere. La gamma della profondità varia da 0 a 20. Un'impostazione di "0" non produce effetto, mentre su "20" si ottiene la massima profondità dell'effetto. Premete simultaneamente i pulsanti [-/NO▼] e [+ /YES▲] per richiamare l'impostazione di default (è differente per ciascuna combinazione di voci).



• *Le regolazioni della profondità dell'effetto non possono essere modificate a meno che l'EFFETTO sia ON (cioè attivato). Il modo Function deve essere escluso prima di poter attivare EFFECT.*

F3.7: Reset

Questa funzione serve a resettare tutte le funzioni del modo dual sui loro valori di default. Premete il pulsante [+ /YES▲] per resettare i valori. Sul display, quando tutte le funzioni sono state resettate apparirà "End".

F4 **Funzioni del modo Split**

Dopo aver selezionato "F 4.5", premete il pulsante [+ /YES▲] per attivare il sub-modo della funzione del modo split, quindi usate i pulsanti [TEMPO/FUNCTION# ▼,▲] per selezionare la funzione del modo split desiderata, come indicato qui di seguito.

Se non è attivato il modo Split, sul display apparirà "F 4.-" anziché "F 4.5" e non sarà possibile selezionare le funzioni del modo Split. Dovete anche notare che prima di poter attivare il modo Split bisogna uscire dal modo Function.

■ **SCORCIATOIA:** Potete saltare direttamente alle funzioni del modo split (F4) premendo il pulsante [FUNCTION] mentre tenete premuto il pulsante [SPLIT].



• *Le regolazioni della funzione nel modo Split sono impostabili singolarmente per ciascuna combinazione di voce.*

F4.1: Split Point

Oltre al metodo di impostazione del punto di split descritto a pagina 16, è possibile determinare il punto di split mediante questa funzione. Usate i pulsanti [-/NO▼] e [+ /YES▲] per impostare il punto di split come volete, oppure premete semplicemente il tasto appropriato sulla tastiera: da "F - /" fino a "F 7". Premete simultaneamente [-/NO▼] e [+ /YES▲] per richiamare l'impostazione di default che è "F#2".

F4.2: Split Balance

I livelli di volume delle due voci combinate nel modo split possono essere regolati utilizzando questa funzione. Usate i pulsanti [-/NO▼] e [+ /YES▲] per regolare il bilanciamento, secondo le vostre esigenze. La gamma del bilanciamento varia da 0 a 20. Un'impostazione di "10" produce un eguale bilanciamento fra le due voci del modo split. Impostazioni al di sotto di "10" incrementano il volume della voce di sinistra (Left) rispetto a quella destra (Right) e le impostazioni al di sopra di "10" incrementano il volume della voce Right rispetto alla voce Left. Premete simultaneamente i pulsanti [-/NO▼] e [+ /YES▲] per richiamare l'impostazione di default (è diversa per ciascuna combinazione di voci).

F4.3: Right Voice Octave Shift

F4.4: Left Voice Octave Shift

Secondo le voci che combinate nel modo split, la combinazione può risultare migliore se una delle voci viene innalzata o abbassata di un'ottava. Usate i pulsanti [-/NO▼] e [+YES▲] per impostare l'ottava della voce Left o Right, come volete. Le impostazioni disponibili sono "0" per il pitch normale, "-1" per abbassare e "1" per innalzare il pitch di un'ottava. Premete simultaneamente i pulsanti [-/NO▼] e [+YES▲] per richiamare l'impostazione di default (varia per ciascuna combinazione di voci).

Impostate secondo l'estensione del pitch per la song che intendete utilizzare.

F4.5: Right Voice Effect Depth

F4.6: Left Voice Effect Depth

Queste funzioni rendono possibile l'impostazione individuale della profondità dell'effetto per le voci Left e Right del modo split. Usate i pulsanti [-/NO▼] e [+YES▲] per impostare la profondità dell'effetto relativa alla voce corrispondente, come desiderate. La gamma della profondità varia da 0 a 20. Un'impostazione di "0" non produce alcun effetto, mentre un'impostazione di "20" produce la massima profondità dell'effetto. Premete simultaneamente i pulsanti [-/NO▼] e [+YES▲] per richiamare l'impostazione di default (differisce per ciascuna combinazione di voci).



• Le regolazioni della profondità dell'effetto non possono essere modificate a meno che EFFECT non sia attivato (ON). Bisogna uscire dal modo Function prima di poter attivare EFFECT (ON).

F4.7: Damper Range

La funzione Damper Range determina se il pedale damper influenza la voce destra (Right), quella sinistra (Left) o entrambe nel modo split. Usate i pulsanti [-/NO▼] e [+YES▲] per selezionare "2" per la voce Left, "1" per la voce Right oppure "ALL" per entrambe. Premete simultaneamente i pulsanti [-/NO▼] e [+YES▲] per richiamare l'impostazione di default che è "ALL".

F4.8: Reset

Questa funzione ripristina i valori di default per le funzioni nel modo split. Premete il pulsante [+YES▲] per ripristinare i valori. Alla fine, quando le funzioni sono state resettate, appare "E n d".

F5 Soundboard Depth

Alcune voci di pianoforte (GRAND PIANO, CLASSICAL PIANO e JAZZ PIANO) hanno uno speciale effetto che ricrea la risonanza delle corde e quella della cassa armonica di un pianoforte acustico tradizionale, quando viene premuto il pedale del sustain. Questa funzione vi permette di regolare la profondità di questo effetto. Dopo aver selezionato "F 5" usate i pulsanti [-/NO▼] e [+YES▲] per impostare come volete la profondità dell'effetto. La gamma della profondità varia da 0 a 20. Un'impostazione di "0" non produce effetto, mentre un'impostazione di "20" produce la massima profondità dell'effetto. Premete simultaneamente i pulsanti [-/NO▼] e [+YES▲] per richiamare l'impostazione di default: "12".

F6 Metronome Volume

■ **SCORCIATOIA:** Potete saltare direttamente alle funzioni del metronomo premendo il pulsante **[FUNCTION]**, mentre tenete premuto il pulsante **START/STOP** di **METRONOME**.

Il volume del suono del metronomo può essere modificato. Dopo aver selezionato “F6”, usate i pulsanti **[-/NO▼]** e **[+/YES▲]** per impostare il volume del metronomo come desiderate. La gamma del volume va da 1 a 20. Un’impostazione di “1” produce il suono minimo, mentre un’impostazione di “20” produce il volume massimo della scansione metronomica. Premete simultaneamente i pulsanti **[-/NO▼]** e **[+/YES▲]** per richiamare l’impostazione di default, che è “10”.

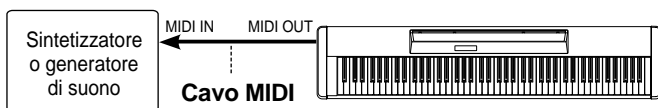
F7 Preset Song Part Cancel Volume

Questa funzione imposta il volume con cui una parte “cancellata” viene eseguita durante il playback di una preset song (vedere pagina 14 per ulteriori informazioni sulla funzione “preset song part cancel”). Usate i pulsanti **[-/NO▼]** e **[+/YES▲]** per impostare il volume come volete. La gamma del volume va da 0 a 20. Un’impostazione di “0” non produce suono, mentre a “20” si ottiene il massimo volume. Premete simultaneamente **[-/NO▼]** e **[+/YES▲]** per richiamare l’impostazione di default: “5”.

Regolate il volume della parte ad un livello di ascolto confortevole per usare la parte “cancellata” come guida insieme a cui suonare. Impostate “0” se non intendete ascoltare la parte.

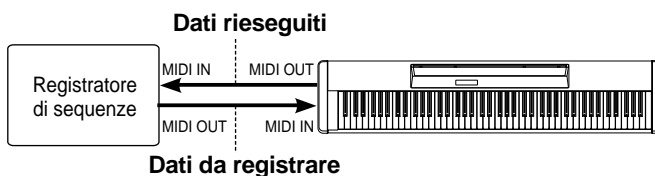
F8 Funzioni MIDI

● Una breve introduzione alla MIDI



MIDI, l'interfaccia digitale per strumenti musicali, è un'interfaccia di comunicazione standard a livello mondiale che consente agli strumenti musicali MIDI compatibili e ai dispositivi che la prevedono di scambiare informazioni musicali e di controllarsi reciprocamente. Ciò rende possibile la creazione di sistemi di strumenti ed attrezzature MIDI che offrono una versatilità molto maggiore e conseguentemente un controllo superiore di quanto sia possibile con gli strumenti isolati. Ad esempio, la maggior parte delle tastiere MIDI (compreso il P-80) trasmettono informazioni di note e velocity (risposta al tocco o dinamica) attraverso la porta MIDI OUT ogni volta che una nota viene suonata sulla tastiera. Se la porta MIDI OUT è collegata alla porta MIDI IN di una seconda tastiera (sintetizzatore ecc.) oppure di un generatore di suono (sostanzialmente un sintetizzatore senza tastiera), la seconda tastiera o il generatore di suono risponderanno con precisione alle note suonate sulla tastiera originale trasmittente. Il risultato è che voi in effetti

potete suonare due strumenti assieme, ottenendo suoni multi strumentali corposi. Questo stesso tipo di trasferimento di informazioni musicali viene usato per la registrazione di sequenze MIDI. Un registratore di sequenze può essere usato per registrare i dati MIDI ricevuti da un P-80, ad esempio. Quando i dati registrati vengono rieseguiti in playback, automaticamente il P-80 "suona" l'esecuzione registrata con il massimo dettaglio.



registriati vengono rieseguiti in playback, automaticamente il P-80 "suona" l'esecuzione registrata con il massimo dettaglio.

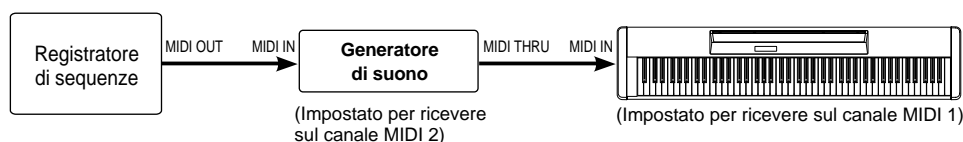
L'esempio sopra riportato non è che la punta dell'iceberg. L'interfaccia MIDI può fare molto, molto di più. Le funzioni MIDI del P-80 vi permettono di usarlo in sistemi MIDI molto sofisticati.

Dopo aver selezionato "F8.4", premete il pulsante [+ / YES ▲] per attivare il sub-modo della funzione MIDI, quindi usate i pulsanti [TEMPO / FUNCTION# ▼, ▲] per selezionare la funzione MIDI desiderata, fra quelle elencate qui di seguito.



- L'interruttore *HOST SELECT* del pannello posteriore deve essere impostato su "MIDI" per poter usare le porte MIDI. Se usate il connettore *TO HOST*, impostate l'interruttore *HOST SELECT* sulla posizione appropriata per il tipo di computer che state utilizzando (vedere pagina 36). In questa situazione, tutte le regolazioni MIDI sotto descritte avranno effetto sul segnale MIDI in e out del connettore *TO HOST*.
- Usate sempre un cavo MIDI di alta qualità per collegare la porta MIDI OUT alla porta MIDI IN. Non usate cavi MIDI di lunghezza superiore ai 15 metri poiché cavi più lunghi di quanto indicato possono produrre rumore che a sua volta è causa di errore di dati.

- F8.1: MIDI Transmit Channel Selection
- F8.2: MIDI Receive Channel Selection



Il sistema MIDI permette la trasmissione e la ricezione di dati MIDI su 16 canali differenti. Sono stati implementati canali multipli per consentire il controllo selettivo di alcuni strumenti o dispositivi collegati in serie. Ad esempio, un unico registratore di sequenze MIDI potrebbe essere usato per "suonare" due strumenti o generatori di suono diversi. Uno degli strumenti o generatori di suono potrebbe essere impostato per ricevere soltanto sul canale 1, mentre l'altro potrebbe essere impostato per ricevere sul canale 2. In questa situazione, il primo strumento o il primo generatore di suono risponderà soltanto alle informazioni del canale 1 trasmesse mediante il registratore di sequenze, mentre il secondo strumento o generatore di suono risponderà soltanto alle informazioni del canale 2. Ciò permette al registratore di sequenze di "suonare" due parti completamente differenti sugli strumenti o generatori di suono riceventi.

In qualsiasi configurazione di controllo MIDI, i canali MIDI dei dispositivi di trasmissione e ricezione devono corrispondere per l'appropriato trasferimento di dati. È disponibile anche un modo di ricezione "Multi-timbre", che vi permette la ricezione simultanea di parti differenti su tutti i 16 canali MIDI, consentendo al P-80 di suonare dati di song multi-canale ricevuti da un computer musicale o da un sequencer. Vi è anche un modo "1-2" che permette la ricezione simultanea sui canali 1 e 2.

Usate i pulsanti [-/NO▼] e [+ /YES▲] per selezionare il canale di trasmissione o ricezione desiderato. Il parametro del canale di trasmissione può essere anche escluso "OFF" se non volete che il P-80 trasmetta alcun dato MIDI. Per selezionare il modo di ricezione multi-timbre (o multi timbrico), impostate il canale di ricezione su "ALL". Selezionate "1-2" per la ricezione multi-timbre solo sui canali 1 e 2.

Premete simultaneamente i pulsanti [-/NO▼] e [+ /YES▲] per richiamare l'impostazione di default: transmit = "1"; receive = "ALL".



- Nel modo dual, i dati della prima voce vengono trasmessi sul canale per essa impostato e nel modo split i dati della voce right (quella destra) vengono trasmessi sul canale per essa impostato. Nel modo dual i dati della seconda voce vengono trasmessi sul canale immediatamente successivo (maggiore) di quello impostato e nel modo split i dati della voce left o sinistra vengono trasmessi sul numero del canale immediatamente successivo (maggiore) del canale impostato. In entrambi i casi, se il canale di trasmissione è impostato su "OFF" non vengono trasmessi i dati.
- I dati della demo/preset song e i dati di playback del registratore non vengono trasmessi via MIDI.
- Non vi è ricezione MIDI quando è attivato il modo demo/preset song.
- I messaggi di program change e altri messaggi di canale ricevuti non influenzeranno le impostazioni del pannello del P-80 o ciò che viene suonato sulla tastiera.

F8.3: Local Control ON/OFF

"Local Control" si riferisce al fatto che, normalmente, la tastiera del P-80 controlla il proprio generatore di suono interno, consentendo alle voci interne di essere eseguite direttamente dalla tastiera. Questa situazione viene definita "Local Control On", poiché il generatore interno del P-80 viene controllato a livello "locale" dalla sua tastiera.

Tuttavia è possibile anche avere la condizione Local Control OFF per cui la tastiera del P-80 non suona le voci interne ma le appropriate informazioni MIDI vengono trasmesse attraverso la porta MIDI OUT quando le note vengono suonate sulla tastiera. Contemporaneamente, il generatore di suono interno risponde alle informazioni MIDI ricevute attraverso la porta MIDI IN.

Usate i pulsanti [-/NO▼] e [+ /YES▲] per rendere "On" o "OFF" la condizione local control.

Premete simultaneamente i pulsanti [-/NO▼] e [+ /YES▲] per richiamare l'impostazione di default, cioè "On".

F8.4: Program Change ON/OFF

Solitamente, il P-80 risponde ai numeri di cambio programma o program change MIDI ricevuti da una tastiera esterna o da altro dispositivo MIDI, facendo sì che la voce numerata in maniera corrispondente venga selezionata sul canale corrispondente (la voce della tastiera non cambia). Il P-80 solitamente invierà anche un numero di cambio programma MIDI ogni volta che viene selezionata una delle sue voci, così che la voce o il programma avente lo stesso numero vengano selezionati sul dispositivo MIDI esterno, se il dispositivo è configurato in modo da ricevere e rispondere ai numeri di program change MIDI.

Questa funzione rende possibile la cancellazione della ricezione e della trasmissione del numero di program change in modo che le voci possano essere selezionate sul P-80 senza influenzare il dispositivo MIDI esterno.

Usate i pulsanti [-/NO▼] e [+ /YES▲] per attivare ("On") o disattivare ("OFF") la trasmissione e la ricezione di program change.

Premete simultaneamente i pulsanti [-/NO▼] e [+ /YES▲] per richiamare la condizione di default che è "On".



- Per le informazioni riguardanti i numeri di cambio programma per ciascuna delle voci del P-80, consultate pagina 42 al paragrafo "Formato dati MIDI".

F8.5: Control Change ON/OFF

Solitamente il P-80 risponde ai dati MIDI di control change, o cambio controllo, ricevuti da un dispositivo o da una tastiera MIDI esterna, facendo sì che la voce sul corrispondente canale venga influenzata dalle regolazioni del pedale o di un altro controllo ricevuti dal dispositivo di controllo (la voce della tastiera non viene influenzata). Il P-80 trasmette anche le informazioni di cambio controllo MIDI quando vengono azionati il pedale o i controlli appropriati.

Questa funzione rende possibile la cancellazione della ricezione e della trasmissione dei dati di control change in modo che, ad esempio, il pedale e gli altri controlli del P-80 possono essere azionati senza influenzare il dispositivo MIDI esterno.

Usate i pulsanti [-/NO▼] e [+ /YES▲] per attivare o disattivare (“On” o “OFF”) la trasmissione e la ricezione del control change.

Premete simultaneamente i pulsanti [-/NO▼] e [+ /YES▲] per richiamare la regolazione di default: “On”.



NOTE

- Per le informazioni sui control change utilizzabili con il P-80, consultate a pagina 41 il “Formato dei dati MIDI”.

F8.6: MIDI Transmit Transpose

Questa funzione consente ai dati di nota MIDI trasmessi dal P-80 di essere trasposti in modo ascendente o discendente con incrementi di semitoni per un massimo di ± 12 semitoni. Il pitch del P-80 non varia.

Usate i pulsanti [-/NO▼] e [+ /YES▲] per impostare l’entità desiderata della trasposizione di trasmissione MIDI. La gamma va da “-12” (un’ottava inferiore) attraverso “0” (nessuna trasposizione) a “12” (un’ottava superiore).

Premete simultaneamente i pulsanti [-/NO▼] e [+ /YES▲] per richiamare l’impostazione di default “0”.

F8.7: Panel/Status Transmit

Questa funzione fa sì che tutte le regolazioni del pannello del P-80 (voce selezionata, ecc.) vengano trasmesse via porta MIDI OUT. Ciò è particolarmente utile se intendete registrare le performance su un registratore di sequenze MIDI del tipo MDF3 Yamaha che verrà usato per controllare il playback del P-80. Trasmettendo le regolazioni del pannello del P-80 e registrandole sul registratore di sequenze MIDI prima dei dati di performance effettivi, il P-80 automaticamente ripristinerà le stesse regolazioni o impostazioni quando la performance viene rieseguita.

Premete il pulsante [+ /YES▲] per trasmettere i dati relativi al pannello/condizione. Alla fine della trasmissione dei dati sul display appare “E n d”.



NOTE

- I dati di regolazione del pannello che vengono trasmessi ad un dispositivo esterno possono essere soltanto ricaricati su un altro P-80. I dati di regolazione del pannello possono essere trasferiti direttamente ad un altro o da un altro P-80.

F8.8: Bulk Data Dump

Questa funzione viene usata per trasmettere tutti i dati immagazzinati nella memoria del registratore User Song in un dispositivo di memorizzazione dati MIDI del tipo Yamaha MDF3 (MIDI Data Filer), altri registratori di sequenze oppure a computer MIDI compatibili.

Premete il pulsante [+ /YES▲] per iniziare la trasmissione bulk (a blocchi). Quando la trasmissione è terminata con successo, sul display a LED appare “E n d”.



NOTE

- Il riversamento dei bulk data non funziona quando viene usato il registratore user song.
- I dati del registratore user song che vengono trasmessi ad un dispositivo esterno possono essere soltanto ricaricati su un altro P-80. I dati del registratore possono essere anche trasferiti direttamente ad un altro o da un altro P-80.
- L’operazione di ricaricamento dati non può essere eseguita quando il registratore user song è in funzione oppure se è attivato il modo Function.
- Durante l’operazione di riversamento dati a blocchi non si verifica alcuna trasmissione di dati di nota/ pannello o ricezione dati MIDI.

F9 Funzioni di Backup

Dopo aver selezionato “F 9.9”, premete il pulsante [+/**YES▲**] per attivare il sub-modo nella funzione di backup, quindi usate i pulsanti [**TEMPO/FUNCTION# ▼,▲**] per selezionare la funzione di backup desiderata, fra quelle sotto elencate.



NOTE

- Le regolazioni di backup in sé e il contenuto della memoria del registratore user song sono automaticamente protette da backup.
- Anche se il backup è attivato, i preset della fabbrica possono essere richiamati in qualsiasi momento (vedere pagina 38). L'elenco delle regolazioni effettuate in fabbrica sono riportate a pagina 40.

Anche se il backup viene attivato attraverso una delle funzioni sotto elencate, i dati verranno conservati in memoria solo per una settimana se non viene acceso lo strumento in questo periodo. Se il periodo di backup viene superato, tutte le regolazioni verranno riportate ai loro valori di default. Se intendete conservare per periodi più lunghi le regolazioni di backup, accertatevi di accendere lo strumento per pochi minuti almeno una volta alla settimana.



F9.1: Voice

Serve ad attivare o disattivare il backup delle funzioni relative alla voce, come elencato qui di seguito. Usate i pulsanti [–/**NO▼**] e [+/**YES▲**] per attivare o disattivare il backup.

Il modo di default del backup è “OFF”.

- Voice (Keyboard, Dual, e Split)
- Dual (ON/OFF, Voce, e funzioni Dual per ogni combinazione di voce)
- Split (ON/OFF, Voce, e funzioni Split per ogni combinazione di voce)
- Reverb (ON/OFF, Tipo, e Profondità per ciascuna voce)
- Effect (ON/OFF, Tipo, e Profondità per ciascuna voce)
- Variation (per ciascuna voce)
- Touch Sensitivity (inclusa l'impostazione FIXED)
- Metronome (Beat, Volume)
- Preset Song Part Cancel Volume



F9.2: MIDI

Serve ad inserire o disinserire (rispettivamente on e off) il backup delle funzioni MIDI sotto elencate. Usate i pulsanti [–/**NO▼**] e [+/**YES▲**] per attivare o disattivare il backup.

Il modo di default del backup è “OFF”.

- Channel (Transmit, Receive)
- Local ON/OFF
- Program Change ON/OFF
- Control Change ON/OFF
- MIDI Transmit Transpose



F9.3: Tuning

Serve ad effettuare il backup delle funzioni tuning sotto elencate (oppure a disinserirlo - off). Usate i pulsanti [–/**NO▼**] e [+/**YES▲**] per attivare o disattivare il backup.

Il modo di backup di default è “OFF”.

- Transpose
- Tuning
- Scale (compreso note base)



F9.4: Soundboard Depth

Inserisce o disinserisce la funzione di soundboard depth. Usate i pulsanti [–/**NO▼**] e [+/**YES▲**] per attivare il backup (“On”) o disattivarlo (“OFF”).

Il valore di default è “OFF”.



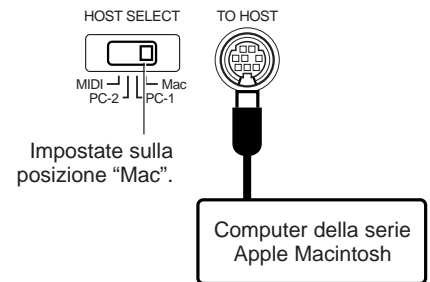
Collegamento con un Personal Computer

Sebbene il P-80 possa essere collegato ad un personal computer attraverso le porte MIDI IN/OUT ed un'interfaccia MIDI, il connettore TO HOST e l'interruttore HOST SELECT consentono il collegamento diretto ad un Apple Macintosh o ad un IBM-PC/AT per applicazioni di sequencing e altre applicazioni musicali senza ricorrere ad un'interfaccia MIDI separata.

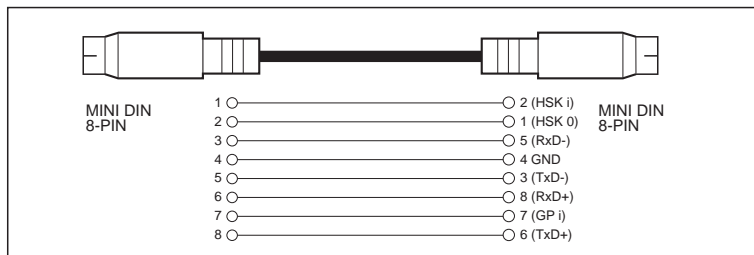
Collegamento con un computer della serie Apple Macintosh

Collegate il connettore TO HOST del P-80 alla porta modem o stampante del vostro Macintosh secondo la porta che il vostro software MIDI sta usando per la comunicazione dei dati MIDI, utilizzando un cavo periferico del sistema a 8-pin Macintosh standard. Impostate l'interruttore HOST SELECT sulla posizione "Mac".

Potete anche effettuare le altre regolazioni di interfaccia MIDI sul computer, secondo il tipo di software che utilizzate (fate riferimento al manuale di istruzioni del vostro software). In ogni caso la velocità di clock dovrebbe essere impostata su 1 MHz.



● Connessione del cavo "Mac"



- Cavo periferico sistema a 8-pin
- Velocità di trasferimento dati: 31.250 bps

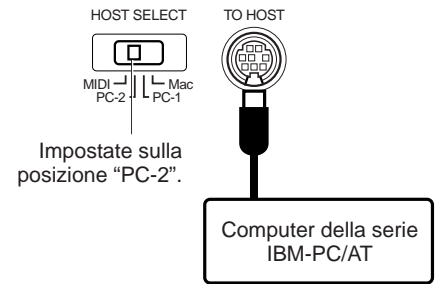
NOTE

- Quando usate il terminale [TO HOST] del P-80, spegnete sia il P-80 che il computer PRIMA di collegare il cavo. Dopo il suo collegamento, riaccendete prima il computer, quindi il P-80.
- Quando utilizzate il terminale [TO HOST] del P-80 accertatevi che il cavo sia scollegato dal terminale [TO HOST]. Se il cavo viene lasciato collegato, il P-80 potrebbe non funzionare in maniera corretta.
- Sul display appare "HSF" se l'host computer non viene acceso, se il cavo di collegamento non è collegato bene, se l'interruttore HOST SELECT non si trova nella posizione appropriata oppure se non è attiva l'applicazione MIDI o il driver MIDI. In tal caso, spegnete sia il P-80 che il computer e controllate la connessione del cavo e la posizione dell'interruttore HOST SELECT. Una volta verificata la posizione dell'interruttore HOST SELECT e il collegamento, accendete prima il computer, quindi il P-80, per controllare se l'applicazione MIDI e il driver MIDI funzionano correttamente.
- Quando l'interruttore HOST SELECT è impostato su "Mac", "PC-1" o "PC-2", non vi è alcun trasferimento di dati attraverso le porte MIDI. Per usare i connettori MIDI per il collegamento attraverso l'interfaccia MIDI standard, impostate l'interruttore HOST SELECT su "MIDI".

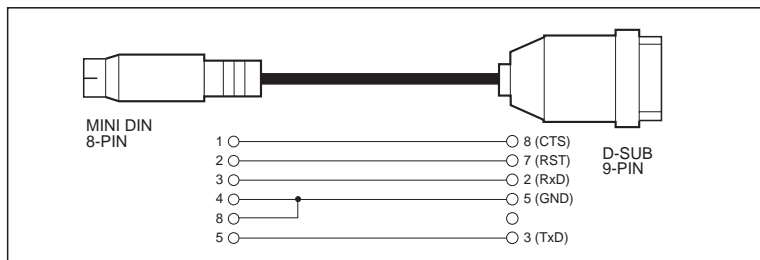
Collegamento con un computer della serie IBM-PC/AT

Collegate il connettore TO HOST del P-80 alla porta seriale RS-232C sul vostro computer IBM, utilizzando un cavo standard da 8-pin MIDI DIN → 9-pin D-SUB. Impostate l'interruttore HOST SELECT sulla posizione "PC-2".

Fate riferimento al vostro manuale di istruzioni del software per le informazioni riguardanti le regolazioni che dovete impostare sul computer.



● Connessione del cavo "PC-2"



- Cavo 8-pin mini DIN → 9-pin D-SUB.
- Velocità di trasferimento dati: 38.400 bps.

NOTE

- Se il vostro sistema non funziona correttamente con i collegamenti e le regolazioni sopra elencate, è probabile che il vostro software necessiti di regolazioni diverse. Controllate il manuale operativo del software e se deve essere portato a 31.250 bps per quanto riguarda la velocità di trasferimento dati, impostate l'interruttore HOST SELECT su "PC-1".
- Se usate il terminal TO HOST per collegarvi ad un personal computer utilizzando Windows, bisogna installare nel personal computer un driver MIDI Yamaha. Può essere ottenuto alla pagina home Yamaha sul sito World Wide Web, <<http://www.yamaha.co.jp/english/xg/>>.

■ Marchi di commercio

- Apple e Macintosh sono marchi di commercio della Apple Computer Inc.
- IBM-PC/AT è un marchio di commercio della International Business Machines Corporation.
- Windows è un marchio registrato della Microsoft® Corporation.

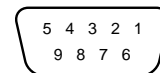
Tutti gli altri marchi sono proprietà dei loro rispettivi possessori.

● Numero di Pin del connettore

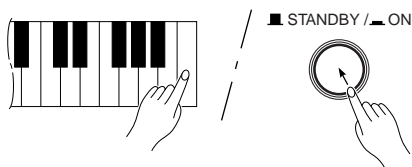
MINI DIN 8-PIN



D-SUB 9-PIN



Richiamo dei Preset della fabbrica



Tutte le regolazioni del modo dual, split, reverb, effect, touch sensitivity e tuning e quelle influenzate dalle funzioni di backup possono essere riportate ai loro valori predefiniti in fabbrica tenendo premuto il tasto C7 (quello più a destra sulla tastiera) mentre accendete l'interruttore [STANDBY/ON]. In tal modo vengono cancellati anche tutti i dati del registratore relativi alle user song e vengono riportate su "OFF" tutte le regolazioni on/off di Backup (F9).



• L'elenco delle impostazioni della fabbrica è riportato a pagina 40.

Inconvenienti e rimedi

Se durante il funzionamento vi sembra che qualche cosa non vada, vi consigliamo di controllare i seguenti punti prima di dedurre che il vostro P-80 è difettoso.

1. All'accensione non vi è alcun suono

Controllate se il dispositivo audio esterno è attivato (ON). Controllate se il MASTER VOLUME è posizionato su un livello di ascolto ragionevole. Accertatevi anche che la funzione Local Control (pagina 33) sia ON.

2. Il P-80 riproduce il suono della radio o della TV

Questo può capitare se nelle vicinanze si trova una potente trasmittente. Contattate il vostro rivenditore Yamaha.

3. Rumore statico intermittente

È dovuto solitamente all'attivazione o allo spegnimento di un elettrodomestico o di altro dispositivo elettronico che viene alimentato dalla stessa linea di corrente alternata, che serve ad accendere il vostro P-80.

4. L'interferenza appare sulle radio o sulle TV collocate in prossimità del P-80

Il P-80 contiene circuiti digitali che possono generare rumori da radiofrequenze. La soluzione è quella di spostare il P-80 per allontanarlo dal dispositivo influenzato o viceversa.

5. Suono distorto quando si collega il P-80 con un sistema di amplificazione/altoparlanti esterno

Se il P-80 viene collegato ad un sistema stereo o ad un amplificatore ed il suono risulta distorto, riducete il [MASTER VOLUME] del P-80 e/o il volume del dispositivo esterno portandolo ad un livello in cui la distorsione cessa.

6. Si sente rumore attraverso gli altoparlanti o le cuffie

Il rumore può essere dovuto all'interferenza causata dall'impiego di un cellulare nelle immediate vicinanze del P-80. Spegnete il cellulare oppure usatelo allontanandovi dal P-80.

- Se sul display appare "5c n", ciò significa che si è verificato un malfunzionamento. In tal caso contattate il vostro rivenditore Yamaha.

Elenco dei brani dimostrativi e delle Preset Song

Titoli dei brani dimostrativi

Nome della voce	Titolo	Compositore
GRAND PIANO	Fantaisie Impromptu	F.F.Chopin
CLASSICAL PIANO	Für Elise	L.v.Beethoven
JAZZ PIANO	Originale	–
ROCK PIANO	Originale	–
E.PIANO 1	Originale	–
E.PIANO 2	Originale	–
HARPSICHORD	Gavotte (French Suite)	J.S.Bach
STRINGS	Eine Kleine Nachtmusik 3rd Mov.	W.A.Mozart
PIPE ORGAN	Trio Sonata 2	J.S.Bach
CHURCH ORGAN	Noël 3	L.C.d'Aquin
JAZZ ORGAN	Originale	–
BASS	Originale	–

- Alcuni dei brani dimostrativi sopra elencati sono brevi estratti di composizioni originali. Tutti i diritti per le song originali sono riservati (© 1999 YAMAHA CORPORATION).

Titoli delle Preset Song

No.	Titolo	Compositore	No.	Titolo	Compositore
1	Prelude	J.S.Bach	26	The House of the Rising Sun	Tradizionale
2	Le coucou	L.C.d'Aquin	27	Shenandoah	Tradizionale
3	Sonata K.545 1st Mov.	W.A.Mozart	28	I've Been Working On The Railroad	Tradizionale
4	Alla Turca (Sonata K.331)	W.A.Mozart	29	Aura Lee	G.Poulton
5	Marcia alla turca	L.v.Beethoven	30	Chopsticks*	Tradizionale
6	Perpetuum mobile (Sonata No.1)	C.M.v.Weber	31	Jeanie With The Light Brown Hair	S.C.Foster
7	Impromptu 2	F.P.Schubert	32	Oh! Susanna	S.C.Foster
8	Moments Musicaux 3	F.P.Schubert	33	Cielito Lindo*	F.C.Nemesio
9	Arabesque (25Leichte Etuden)	J.F.Burgmüller	34	La Fete des Fleurs	Tradizionale
10	La chevaleresque (25Leichte Etuden)	J.F.Burgmüller	35	Akatombo	K.Yamada
11	Frühlingslied (Lied ohne Worte)	F.Mendelssohn	36	Long de chuan ren	Tradizionale
12	Träumerei (Kinderszenen)	R.Schumann	37	Click Go the Shears	Tradizionale
13	Étude op 10-5 "Black Key"	F.F.Chopin	38	Ogonek	Tradizionale
14	Étude op 10-3 "Chanson de l'adieu"	F.F.Chopin	39	Krasnyj Sarafan	Tradizionale
15	Étude op 10-12 "Revolutionary"	F.F.Chopin	40	Aj, lucka, lucka, Siroka*	Tradizionale
16	Nocturne op 9-2	F.F.Chopin	41	Csak egy szep lany van a vilagon	Tradizionale
17	Valse op 64-1 "Petit chien"	F.F.Chopin	42	Muss I Denn	Tradizionale
18	Liebstraume 3	F.List	43	Alouette	Tradizionale
19	Dolly's Dreaming and Awakening	T.Oesten	44	Frere Jacques	Tradizionale
20	Melody in F	A.G.Rubinstein	45	Piacer D'amor	G.Martin
21	Barcarolle (Les Saisons)	P.I.Tchaikovsky	46	Free as a Bird	Tradizionale
22	Sicilienne	G.Faure	47	Green Sleeves	Tradizionale
23	Tango	I.Albeniz	48	Loch Lomond	Tradizionale
24	Arabesque 1	C.A.Deubussy	49	Londonderry Air	Tradizionale
25	Gymnopedie 1	E.A.L.Satie	50	Grandfather's Clock	H.C.Work

* Arrangiamento per 4 mani.

Elenco delle regolazioni della fabbrica

		Gruppo di backup
Voice	GRAND PIANO	F9.1
Dual Mode	OFF	
Split Mode	OFF	
Split Mode Left Voice	BASS	
Reverb Type	Preset per ciascuna voce	
Reverb Depth	Preset per ciascuna voce	
Effect Type	Preset per ciascuna voce	
Effect Depth	Preset per ciascuna voce	
Touch Sensitivity	MEDIUM	
Volume in the FIXED Mode	64	
Metronome	OFF	—
Metronome Time Signature	0 (nessun accento)	F9.1
Tempo	120	—
Transpose	0	F9.3

“—”: Non memorizzato

Funzioni

	Funzione	Default	Gruppo di backup
F1	Tuning	A3 = 440Hz	F9.3
F2.1	Scale	1 (Temperamento equabile)	
F2.2	Base Note	C	
F3.1	Dual Balance	Preset per ogni combinazione di voci	F9.1
F3.2	Dual Detune	Preset per ogni combinazione di voci	
F3.3, F3.4	Dual Octave Shift	Preset per ogni combinazione di voci	
F3.5, F3.6	Dual Effect Depth	Preset per ogni combinazione di voci	
F4.1	Split Point	F#2	
F4.2	Split Balance	Preset per ogni combinazione di voci	
F4.3, F4.4	Split Octave Shift	Preset per ogni combinazione di voci	
F4.5, F4.6	Split Effect Depth	Preset per ogni combinazione di voci	
F4.7	Damper Range	ALL	
F5	Soundboard Depth	12	F9.4
F6	Metronome Volume	10	F9.1
F7	Preset Song Part Cancel Volume	5	
F8.1	MIDI Transmit Channel	1	F9.2
F8.2	MIDI Receive Channel	ALL	
F8.3	Local Control	ON	
F8.4	Program Change Send & Receive	ON	
F8.5	Control Change Send & Receive	ON	
F8.6	MIDI Transmit Transpose	0	
F9	Backup	All OFF	Backup: sempre

Formato dei dati MIDI

Se avete già molta familiarità con MIDI, o se usate un computer per controllare il vostro hardware musicale con messaggi MIDI generati dal computer, i dati riportati in questo capitolo possono aiutarvi a controllare il P-80.

1. NOTE ON/OFF

Formato dei dati: [9nH] -> [kk] -> [vv]

9nH = Note ON/OFF event (n = channel number)
kk = Note number (Transmit: 09H ~ 78H = A-2 ~ C8 /
Receive: 00H ~ 7FH = C-2 ~ G8)*
vv = Velocity (Key ON = 01H ~ 7FH, Key OFF = 00H)

Formato dei dati: [8nH] -> [kk] -> [vv] (solo ricezione)

8nH = Note OFF event (n = channel number)
kk = Note number: 00H ~ 7FH = C-2 ~ G8
vv = Velocity

* Se il valore ricevuto supera la gamma supportata per la voce selezionata, la nota viene regolata dal numero di ottave necessario.

2. CONTROL CHANGE

Formato dei dati: [BnH] -> [cc] -> [vv]

BnH = Control change (n = channel number)
cc = Control number
vv = Data Range

(1) Bank Select

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
00H	Bank Select MSB	00H:Normal
20H	Bank Select LSB	00H...7FH

L'elaborazione della selezione di Bank non avviene fino alla ricezione del successivo messaggio di Program Change.

(2) Main Volume (solo ricezione)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
07H	Volume MSB	00H...7FH

(3) Expression

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
0BH	Expression MSB	00H...7FH

(4) Damper

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
40H	Damper MSB	00H...7FH

(5) Sostenuto (solo ricezione)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
42H	Sostenuto	00H-3FH:off, 40H-7FH:on

(6) Soft Pedal (solo ricezione)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
43H	Soft Pedal	00H-3FH:off, 40H-7FH:on

(7) Effect1 Depth (Reverb Send Level)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
5BH	Effect1 Depth	00H...7FH

Regola il livello di invio riverbero.

(8) Effect4 Depth (Variation Effect Send Level)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
5EH	Effect4 Depth	00H...7FH

3 MESSAGGI MODE

Formato dei dati: [BnH] -> [cc] -> [vv]

BnH = Control event (n = channel number)
cc = Control number
vv = Data Range

(1) All Sound Off

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
78H	All Sound Off	00H

Esclude tutti i suoni dal canale. Non resetta le condizioni di Note On e Hold On stabilite dai messaggi di canale.

(2) Reset All Controllers

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
79H	Reset All Controllers	00H

Reset dei controller come segue:

Controller	Value
Expression	127 (max)
Damper Pedal	0 (off)
Sostenuto	0 (off)
Soft Pedal	0 (off)

(3) Local Control (solo ricezione)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
7AH	Local Control	00H (off), 7FH (on)

(4) All Notes Off

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
7BH	All Notes Off	00H

Esclude tutte le note attive (ON) sul canale specificato. Eventuali note tenute con il pedale damper o sostenuto continuano a suonare fino al rilascio del pedale.

(5) Omni Off (solo ricezione)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
7CH	Omni Off	00H

Stessa elaborazione per All Notes Off.

(6) Omni On (solo ricezione)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
7DH	Omni On	00H

Stessa elaborazione per All Notes Off.

(7) Mono (solo ricezione)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
7EH	Mono	00H

Stessa elaborazione per All Sound Off.

(8) Poly (solo ricezione)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
7FH	Poly	00H

Stessa elaborazione per All Sound Off.

- Se la ricezione di control change è OFF nel modo Function, i suoi dati non saranno trasmessi o ricevuti tranne per i messaggi di Bank Select e Mode.
- Local on/off, OMNI on/off non sono trasmessi. (Il numero di note off appropriato viene fornito con la trasmissione "All Note Off").
- Se viene ricevuto voice bank MSB/LSB, il n. viene memorizzato nel buffer interno qualunque sia l'ordine di ricezione, quindi il valore memorizzato è usato per selezionare la voce appropriata quando viene ricevuto un messaggio di program change.
- I modi Multi-timbre e Poly sono sempre attivi. Non vi è alcun cambiamento se si ricevono messaggi nel modo OMNI ON, OMNI OFF, MONO, o POLY.

4. PROGRAM CHANGE

Formato dei dati: [CnH] -> [ppH]

CnH = Program event (n = channel number)

ppH = Program change number

P.C.#=Program Change number

	Normal Voice			VARIATION Voice		
	MSB	LSB	P.C.#	MSB	LSB	P.C.#
GRAND PIANO	0	112	0	0	113	0
CLASSICAL PIANO	0	114	0	0	115	0
JAZZ PIANO	0	112	1	0	113	1
ROCK PIANO	0	114	1	0	115	1
E.PIANO 1	0	112	5	0	112	88
E.PIANO 2	0	112	4	0	118	4
HARPSICHORD	0	112	6	0	115	6
STRINGS	0	112	48	0	113	49
PIPE ORGAN	0	112	19	0	113	19
CHURCH ORGAN	0	115	19	0	114	19
JAZZ ORGAN	0	112	16	0	113	16
BASS	0	112	32	0	114	32

- Quando nel modo Function viene esclusa la ricezione di program change, i dati di program change non sono né trasmessi né ricevuti (come anche Bank MSB/LSB).

5. MESSAGGI SYSTEM REALTIME

[rrH]

F8H: Timing clock

FAH: Start

FCH: Stop

FEH: Active sensing

Dati	Trasmissione	Ricezione
F8H	Trasmesso ogni 96 clock	Ricevuto con temporizzazione 96 clock con Clock MIDI su External
FAH	Avvio registratore	Avvio registratore Non ricevuto quando il clock MIDI è impostato su Internal.
FCH	Arresto registratore	Arresto registratore Non ricevuto quando il clock MIDI è impostato su Internal.
FEH	Trasmesso ogni 200 millisecondi	Se un segnale non viene ricevuto via MIDI per oltre 400 millisecondi, per All Sound Off, All Notes Off e Reset All Controllers avrà luogo la stessa elaborazione di quando i segnali sono ricevuti.

- Attenzione: se si verifica un errore durante la ricezione MIDI, gli effetti Damper, Sostenuto e Soft per tutti i canali vengono esclusi e si ha All Note Off.

6. MESSAGGI SYSTEM EXCLUSIVE (Yamaha MIDI Format)

Panel Data Transmit

Formato dei dati: [F0H] -> [43H] -> [0nH] -> [7CH] -> ... -> [F7H]

F0H, 43H, 0nH, 7CH (n: channel number)

00H, 2CH (data length)

43H, 4CH, 20H, 20H (CL)

43H, 4CH, 50H, 27H, 39H, 38H (P-80)

30H, 30H (version x, y)

[PANEL DATA]

[CHECK SUM (1byte)] = 0-(43H+4CH+20H+.....+Data end)

F7H

- La richiesta di invio dati del pannello non può essere ricevuta.

7. MESSAGGI SYSTEM EXCLUSIVE (Universal System Exclusive)

(1) Universal Realtime Message

Formato dei dati: [F0H] -> [7FH] -> [XnH] -> [04H] -> [01H] -> [//H] -> [mmH] -> [F7H]

MIDI Master Volume

- Modifica simultaneamente il volume di tutti i canali.
- Quando viene ricevuto un messaggio MIDI di volume master, il volume riguarda solo il canale di ricezione MIDI, e non il pannello master volume.

F0H = Exclusive status
 7FH = Universal Realtime
 7FH = ID of target device
 04H = Sub-ID #1=Device Control Message
 01H = Sub-ID #2=Master Volume
 //H = Volume LSB
 mmH = Volume MSB
 F7H = End of Exclusive

○
 F0H = Exclusive status
 7FH = Universal Realtime
 XnH = When n is received n=0-F, whichever is received.
 X = don't care
 04H = Sub-ID #1=Device Control Message
 01H = Sub-ID #2=Master Volume
 //H = Volume LSB
 mmH = Volume MSB
 F7H = End of Exclusive

(2) Universal Non-Realtime Message (GM On)

General MIDI Mode On

Formato dei dati: [F0H] -> [7EH] -> [XnH] -> [09H] -> [01H] -> [F7H]

F0H = Exclusive status
 7EH = Universal Non-Realtime
 7FH = ID of target device
 09H = Sub-ID #1=General MIDI Message
 01H = Sub-ID #2=General MIDI On
 F7H = End of Exclusive

○
 F0H = Exclusive status
 7EH = Universal Non-Realtime
 XnH = When received, n=0-F.
 X = don't care
 09H = Sub-ID #1=General MIDI Message
 01H = Sub-ID #2=General MIDI On
 F7H = End of Exclusive

Quando viene ricevuto il messaggio di attivazione modo General MIDI, il sistema MIDI viene riportato alle impostazioni di default. L'esecuzione di questo messaggio richiede approssimativamente 50 ms, per cui è necessario aspettare prima di inviare il messaggio successivo.

8. MESSAGGI SYSTEM EXCLUSIVE (XG Standard)

(1) XG Native Parameter Change

Formato dei dati: [F0H] -> [43H] -> [1nH] -> [4CH] -> [hhH] -> [mmH] -> [//H] -> [ddH] -> [F7H]

F0H = Exclusive status
 43H = YAMAHA ID
 1nH = Quando ricevuto, n=0-F.
 Quando trasmesso, n=0.
 4CH = Model ID of XG
 hhH = Address High
 mmH = Address Mid
 //H = Address Low
 ddH = Data
 |
 F7H = End of Exclusive

La dimensione dati deve corrispondere a quella dei parametri (2 o 4 bytes). Se si riceve il messaggio XG System On, il sistema MIDI verrà resettato sui valori di default.

L'esecuzione del messaggio richiede circa 50ms, per cui bisogna aspettare un tempo sufficiente prima di inviare quello successivo.

(2) XG Native Bulk Data (solo ricezione)

Formato dei dati: [F0H] -> [43H] -> [0nH] -> [4CH] -> [aaH] -> [bbH] -> [hhH] -> [mmH] -> [//H] -> [ddH] ->...-> [ccH] -> [F7H]

F0H Exclusive status
 43H YAMAHA ID
 0nH Quando ricevuto, n=0-F.
 Quando trasmesso, n=0.
 4CH Model ID of XG
 aaH ByteCount
 bbH ByteCount
 hhH Address High
 mmH Address Mid
 //H Address Low
 ddH Data
 |
 |
 ccH Check sum
 F7H End of Exclusive

- Per i parametri XG correlati, consultare le tabelle 1, 2 e 3 a pagina seguente.
- La ricezione del messaggio XG SYSTEM ON reinizializza i parametri relativi e i valori di Control Change. Lasciate un tempo di esecuzione sufficiente (circa 50 msec) prima di inviare al P-80 un altro messaggio.
- Il messaggio XG Native Parameter Change può contenere 2 o 4 bytes di dati del parametro (secondo la sua grandezza).
- Per le informazioni sui valori Address e Byte Count, vedere la Tabella 1. Notate che il valore Total Size della tabella dà la grandezza di un bulk block. Solo il top address del blocco (00H, 00H, 00H) è valido come indirizzo bulk data.

9. MESSAGGI SYSTEM EXCLUSIVE (Formato Clavinova MIDI)

Formato dei dati: [F0H] -> [43H] -> [73H] -> [xxH] -> [nnH] -> [F7H]

F0H = Exclusive status
 43H = Yamaha ID
 73H = Clavinova ID
 xxH = Product ID (P-80 ID: 66H or CLP common ID: 01H)
 nnH = Substatus
 nn Control
 02H Internal MIDI clock
 03H External MIDI clock
 06H Bulk Data (the bulk data follows 06H)
 F7H = End of Exclusive

* Se nn=02H or 03H, Clavinova common ID (01H) viene riconosciuto come 66H o 01H.

BULK DUMP FORMAT

F0H, 43H, 73H
 66H =P-80 ID
 06H =Bulk ID
 05H =Sequence data
 0nH, 0nH, 0nH, 0nH, 0nH, 0nH, 0nH, 0nH =Data length
 [BULK DATA] =
 [CHECK SUM (1byte)] = 0-sum (BULK DATA)
 F7H = End of Exclusive

10. MESSAGGI SYSTEM EXCLUSIVE (Controllo speciale)

Formato dei dati: [F0H] -> [43H] -> [73H] -> [66H] -> [11H] -> [0nH] -> [ccH] -> [vvH] -> [F7H]

F0H = Exclusive status
 43H = Yamaha ID
 73H = Clavinova ID
 66H = P-80 ID
 11H = Special control
 0nH = Control MIDI change (n=channel number)
 cc = Control number
 vv = Value
 F7H = End of Exclusive

Control	0n	ccH	vvH
Split Point	Always 00H	14H	14H : Split Key Number
Metronome	Always 00H	1BH	00H : off 01H : - 02H : 2/4 03H : 3/4 04H : 4/4 06H : 6/4 7FH : Nessun accento
Damper Level	ch: 00H-0FH	3DH	(Imposta il Damper Level per ciascun canale) 00H-7FH
Channel Detune	ch: 00H-0FH	43H	(Imposta il Detune per ciascun canale) 00H-7FH
Voice Reserve	ch: 00H-0FH	45H	00H : Reserve off 7FH : on*

* Se Volume, Expression viene ricevuto per Reserve On, sono operativi dal successivo Key On. Reserve Off è normale.

11. MESSAGGI SYSTEM EXCLUSIVE (Altri)

Formato dei dati: [F0H] -> [43H] -> [1nH] -> [27H] -> [30H] -> [00H] -> [00H] -> [mmH] -> [//H] -> [ccH] -> [F7H]

Master Tuning (priorità XG e ultimo messaggio) cambia simultaneamente il pitch di tutti i canali.

F0H = Exclusive Status
 43H = Yamaha ID
 1nH = Se ricevuto, n=0-F.
 Se trasmesso, n=0.
 27H = Model ID of TG100
 30H = Sub ID
 00H =
 00H =
 mmH = Master Tune MSB
 //H = Master Tune LSB
 ccH = non considerare (sotto 7FH)
 F7H = End of Exclusive

- Non verranno resettati da messaggi GM SYSTEM ON o XG SYSTEM ON.

<Tabella 1>

Tabella MIDI Parameter Change (SYSTEM)

Address (H)	Size (H)	Data (H)	Parameter	Description	Default value (H)
00 00 00	4	020C - 05F4(*1)	MASTER TUNE	-50 - +50[cent] 1st bit 3 - 0 → bit 15 - 12	00 04 00 00 400
01				2nd bit 3 - 0 → bit 11 - 8	
02				3rd bit 3 - 0 → bit 7 - 4	
03				4th bit 3 - 0 → bit 3 - 0	
04	1	00 - 7F	MASTER VOLUME	0 - 127	7F
05	1	—	—	—	—
06	1	34 - 4C(*2)	TRANSPOSE	-12 - +12[semitoni]	40
7E		00	XG SYSTEM ON	00=XG sytem ON	
7F		00	RESET ALL PARAMETERS	00=ON (solo ricezione)	
TOTAL SIZE	07				

*1: Valori inferiori a 020CH selezionano -50 cents. Valori superiori a 05F4H selezionano +50 cents.

*2: Valori da 28H a 33H sono interpretati come -12 fino a -1. Valori da 4DH a 58H sono interpretati come +1 fino a +12.

<Tabella 2>

Tabella MIDI Parameter Change (EFFECT 1)

Consultare la mappa "Effect MIDI" per l'elenco completo dei numeri di tipi di Reverb, Chorus e Variation.

Address (H)	Size (H)	Data (H)	Parameter	Description	Default value (H)
02 01 00	2	00-7F 00-7F	REVERB TYPE MSB REVERB TYPE LSB	Refer to Effect MIDI Map 00 : basic type	01(=HALL1) 00
02 01 40	2	00-7F 00-7F	VARIATION TYPE MSB VARIATION TYPE LSB	Refer to Effect MIDI Map 00 : basic type	00(=Effect off) 00

• "VARIATION" si riferisce a EFFECT sul pannello.

<Tabella 3>

Tabella MIDI Parameter Change (MULTI PART)

Address (H)	Size (H)	Data (H)	Parameter	Description	Default value (H)
08 nn 11	1	00 - 7F	DRY LEVEL	0 - 127	7F

nn = Part Number

● Mappa Effect MIDI

REVERB

	MSB	LSB
ROOM	02H	10H
HALL 1	01H	10H
HALL 2	01H	11H
STAGE	03H	10H

EFFECT

	MSB	LSB
CHORUS	42H	10H
SYMPHONIC	44H	10H
TREMOLO	46H	10H
DELAY	05H	10H

Tabella di implementazione MIDI

Funzione	Trasmesso	Riconosciuto	Note
Canale Default base Cambiato	1 1~16	1 1~16	
Modo Default Messaggi Modificato	3 × *****	1 × ×	*1 Solo Modo Poly
N. della nota : True voice	9~120 *****	0~127 21~108	
Velocity Note on Note off	○ 9nH, v=1~127 × 9nH, v=0	○ v=1~127 ×	
After di tasto Touch di canale	× ×	× ×	
Pitch Bender	×	×	
Control Change			
0, 32	○	○	Bank Select
07	×	○	Volume
11	×	○	Expression
64	○	○	Damper
66	×	○	Sostenuto
67	×	○	Soft pedal
91	○	○	Reverb Depth
94	○	○	Effect Depth
120	×	○	All sounds off
121	×	○	Reset All Controllers
Program Change : True #	○ *****	○	
System Exclusive	○	○	
System : Song Position : Song Select Common : Tune	× × ×	× × ×	
System : Clock Real Time : Commands	○ ○	○ ○	
Messaggi : Local ON/OFF : All Notes Off ausiliari : Active Sense : Reset	× ○ ○ ×	○ ○ (123~127) ○ ×	

Note : *1 = Il modo Receive è sempre multi timbre e Poly.

Specifiche tecniche

TASTIERA	88 TASTI (A-1 ~ C7)
POLIFONIA	64 NOTE MAX.
SELETTORI DI VOCE	12 voci + Variation per ciascuna voce
REVERB	ROOM, HALL 1, HALL 2, STAGE
EFFECT	CHORUS, SYMPHONIC, TREMOLO, DELAY
SENSIBILITÀ AL TOCCO	HARD, MEDIUM, SOFT, FIXED
CONTROLLI SONG	PRESET, TRACK 1, 2, START/STOP, REC
CONTROLLO A PEDALE	SUSTAIN
ALTRI CONTROLLI	MASTER VOLUME, BRILLIANCE, DEMO, TRANSPOSE, SPLIT, METRONOME START/STOP, TEMPO/FUNCTION# ▼/▲, FUNCTION, -/NO▼, +/YES▲, Display a LED
JACK/CONNETTORI	OUT PUT: Pin Jack L e R, Phone Jack L/L+R e R (Impedenza di uscita 600Ω), MIDI IN/OUT, HOST SELECT, TO HOST, PHONES x 2, SUSTAIN, DC IN 12V
ALIMENTAZIONE	Adattatore Yamaha PA-3B Tensione DC12V Corrente 700mA
DIMENSIONI (L x P x A)	1347 x 285 x 128 mm
PESO	16.8 kg

- Le specifiche e le descrizioni contenute in questo manuale sono riportate solo a scopo informativo. La Yamaha Corp. si riserva il diritto di cambiare o modificare i prodotti o le specifiche tecniche, in qualsiasi momento e senza alcun preavviso. Poiché le specifiche, le attrezzature o le opzioni possono differire da una nazione all'altra, vi preghiamo di controllare con il vostro rivenditore Yamaha.

INFORMAZIONI FCC

1. AVVISO IMPORTANTE: NON MODIFICATE QUESTA UNITÀ!

Questo apparecchio, se installato secondo le istruzioni contenute in questo manuale, segue le norme FCC. Eventuali modifiche non approvate espressamente dalla Yamaha potrebbero invalidare il vostro diritto di usare l'apparecchio.

2. IMPORTANTE: Quando collegate questo apparecchio ad accessori e/o ad un altro apparecchio, usate soltanto cavi schermati di alta qualità. DEVONO essere usati i cavi forniti con questa unità. Seguite tutte le istruzioni relative all'installazione, altrimenti potrebbe essere invalidata la vostra autorizzazione ad usare questo apparecchio negli U.S.A.

3. NOTA: Questo strumento è stato provato e garantito in conformità con le specifiche tecniche stabilite per dispositivi digitali della Classe B, secondo le norme FCC parte 15. Queste norme servono a garantire una ragionevole misura di protezione contro interferenze con altri dispositivi elettronici nell'ambiente residenziale. Questo apparecchio genera/usa frequenze radio e, se non viene installato e usato secondo le istruzioni contenute in questo manuale, può provocare interferenze. L'osservazione delle norme FCC non garantisce che le interferenze non si

manifestino in tutte le installazioni. Se questo apparecchio dovesse essere causa di interferenza nella ricezione radio e TV - può essere fatta una verifica disattivandolo e quindi riattivandolo - potete cercare di eliminare il problema seguendo una delle seguenti misure:

Spostate questo strumento o l'apparecchio sul quale si manifesta l'interferenza.

Collegate questo strumento ad una presa diversa in modo che esso e l'apparecchio sul quale si manifesta l'interferenza si trovino su circuiti diversi, oppure installate dei filtri di linea per corrente alternata.

Nel caso di interferenza radio/TV, riposizionate l'antenna oppure, se il cavo dell'antenna è del tipo a nastro da 300 ohm, modificatelo in un tipo coassiale.

Se queste misure correttive non dessero dei risultati soddisfacenti, vi suggeriamo di contattare un rivenditore Yamaha autorizzato. Se non avete la possibilità di trovare un rivenditore Yamaha autorizzato nella vostra zona, vi suggeriamo di contattare la YAMAHA MUSICA ITALIA SPA, Viale Italia 88, Lainate (Milano) - Telefono (02) 93577.1.

* Si riferiscono soltanto ai prodotti distribuiti dalla YAMAHA Corp. of America.

(classe B)

**Queste informazioni sulla sicurezza vengono fornite secondo le leggi degli U.S.A.,
ma dovrebbero essere osservate dagli utenti di tutti i Paesi.**

Fotocopia questa pagina. Compila e rispedisci in busta chiusa il coupon sotto riportato a:

**YAMAHA MUSICA ITALIA S.p.A.
SERVIZIO ASSISTENZA CLIENTI
V.le ITALIA, 88 - 20020 LAINATE (MI)**

**PER INFORMAZIONI TECNICHE :
YAMAHA-LINE 02/93572760
TUTTI I GIORNI DALLE 14.30 ALLE 17.15**

**...SE TROVATE OCCUPATO...FATE UN FAX AL Nr.
02/93572119**

**...SE AVETE LA POSTA ELETTRONICA (E-MAIL):
YLINE@INFOMTA.POST.YAMAHA.CO.JP**

Cognome _____ Nome _____

Ditta/Ente _____

Indirizzo _____

CAP _____ Città _____ Prov. _____

Tel. _____ Fax _____ E-mail _____

Strumento acquistato _____

Nome rivenditore _____ Data acquisto _____

Sì, inseritemi nel vostro data base per :

- Poter ricevere depliant dei nuovi prodotti
- Ricevere l'invito per le demo e la presentazione in anteprima dei nuovi prodotti

Per consenso espresso al trattamento dei dati personali a fini statistici e promozionali della vostra società, presa visione dei diritti di cui all'articolo 13 legge 675/1996.

Data _____ **FIRMA** _____



YAMAHA MUSICA ITALIA S.p.A.

Viale Italia, 88 - 20020 Lainate (Mi)

e-mail: yline@infomta.post.yamaha.co.jp

YAMAHA Line (da lunedì a venerdì dalle 14.30 alle 17.15):

per Chitarre, Batterie e Audio Professionale Tel. 02/93572342 - Telefax 02/93572119

per prodotti Keyboards e Multimedia Tel. 02/93572760 - Telefax 02/93572119

per Masterizzatori Tel. 02/93577269 - Telefax 02/9370956